HOKKAIDO UNIVERSITY

Title	明治一〇年
Citation	北大百年史, 史料(一), 273-325
Issue Date	1981-04-10
Doc URL	https://hdl.handle.net/2115/30096
Type	departmental bulletin paper
File Information	siryo1_p273-325.pdf

Hokkaido University Collection of Scholarly and Academic Papers : HUSCAP

明治一〇年

二二八　校園年間予算確定に付申入

次第五拾九号

校園之預算後来総テ年間一ケ年壱万五千円ト確定有ランコトヲ御薦メ申スヲ余ノ誉トス

此金高ヲ以テ年々数多之緊要ナル更良ヲ為サズンバアラズ及ビ米国ヨリ適宜ナル畜類之購求ニ因テ家畜ヲ増殖セズンバアラズ

甚敬貴下服従之臣トシ止ル

札幌農鑿農園長ウイルリヤム、エス、クラーク

千八百七十七年一月廿三日

開拓少判官調所広丈貴下

堀誠太郎訳㊞

〔道〇一九七九(クラーク四五)〕

札幌千八百七十七年一月二十九日

札幌農鑿教頭ウヰルリヤム　エス　クラーク

札幌農学校々長開拓少判官調所広丈貴下

〔別紙〕

札幌農学校一千八百七十六年ヨリ七年ニ至ル

第一学期本科初年生之点号

百点ヲ以テ完全トス

二二九　本科初年生成績表提出の件

現今鑿年第一期中本科初年生之班次品行及ビ学力ヲ示ストコロノ点号ヲ貴下参考之為メ此ニ呈寄スルヲ余ノ誉トス

校則ニ従ヘバ玉置上村之両氏平均五十点ヲ降ルユヘニ最早此等級之学員タルヲ得ズ

甚敬貴〔下脱カ〕服従之臣トシ止ル

	班次平均	品行	本草	代数	英学	化学
荒川	一八十二	百	八十八十八	六十七	九十二・五	
大嶋	二八十二	百	七十七九十一	七十六・五	八十二・五	
佐藤昌	三八十一	百	八十三七十九・五	七十七・五	八十四・五	
黒岩	四七十八	百	七十八九十六	七十・五	六十七	
渡瀬	五七十七	百	八十七八十八・五	六十九・五	六十四	
田内	六七十七	百	九十一六十五	七十六	七十四	
佐藤勇	七七十二	百	七十六七十一・五	六十五・五	七十六	
内田	八七十一	百	八十八六十三	六十九・五	六十五	
出田	九七十一	百	七十七十五	六十六・五	七十三・五	
伊藤	十六十九	百	六十四六十四	七十四	七十五	
安田	十一六十八	百	七十二六十二・五	七十二・五	六十四・五	

中嶋	十二	六十七	百	七十四	六十九	七十・五	五十六
小野兼	十三	六十六	百	七十六	七十七・五	六十一	五十一
小野塚	十四	五十九	百	六十	八十三・五	五十	四十四
山田	十五	五十六	百	七十七	三十五	六十一・五	五十一
柳本	十六	五十六	百	六十二	六十	五十四・五	四十五・五
上村	十七	三十七	百	三十七	五十一	三十七・五	二十二・五
玉置	十八	三十四	百	四十六	二十	三十七・五	三十一・五

教頭ウキルリヤム ヒスクラーク

㊞堀誠太郎訳

〔四五〇五〕

一一一〇 札幌農学校における節制と宗教

TEMPERANCE AND RELIGION IN JAPAN

Every good citizen, as well as every Christian, must rejoice in the progress and success of the work which the Reform Club is doing among us. The interest already excited and the results already achieved, so far exceed expectation and belief that we can only exclaim, "*It is the Lord's doing, and it is marvellous in our eyes.*" The readers of the RECORD are pleased to see that this movement has the sympathy and support of the village press. While we thus rejoice in what is being accomplished at home, it may encourage our hearts and strengthen our hands to know what Amherst men are doing of the same kind on the other side of the globe. In a recent letter from Japan, President Clark writes:

"Just to show you what heathen college students are capable of, I will copy a paper signed by every one of our Freshmen today. What Christian college can do better? Remember, too, that these young men all belong to the fighting class, and till this year always wore two swords, and that almost every Japanese is addicted to the use of tobacco and saki."

"The undersigned, officers and students of the Sapporo Agricultural College, hereby solemnly promise to abstain entirely from the use, in any form, except as medicines, of opium, tobacco and alcoholic liquors; and also from gambling and profane swearing, so long as we are connected with the institution." Signed by the officers and students, twenty-two in all.

The members of the Antivenenian Society in Amherst College will see at once that the first part of this pledge is copied from theirs. But has the whole Freshman class in either of our Col-

leges signed such a pledge, and have all who *have* signed kept the pledge? And would not the members of our Reform Club keep their pledge easier and be more truly *free men*, if, like these Japanese students they would abstain also from "opium and tobacco", and from every species of "gambling and profane swearing?" Might not the students of both our colleges, and gentlemen in the town also, derive a useful hint, not to say a needful lesson, from the following passage in one of President Clark's letters:

"As to other immoralities, no Japanese gentleman or lady would think of dancing, nor would a college student be seen walking with a servant girl. So far as can be seen or learned by me, the heathen Japanese are far less given to vice of any kind and are far more kind, industrious and temperate than *nominal* Christians of America. I have not seen a person so drunk as to be quarrelsome or unable to walk, nor have I seen one person attempt to strike another in anger."

President Clark has sent home several letters addressed to him by students of the College at Sapporo, in Japan, over which he now presides. The following specimen is very interesting as showing how well some of them can write the English language. But is it not also full of warning and reproof to multitudes of youth in this land of Bibles, Christian institutions and abundant means of grace?

Sapporo, Oct. 25, 1876.

PRES. W. S. CLARK:

My Dear Sir:- Now it is about three months since we have been receiving your kind instruction, and we have improved a great deal. I am very glad that you teach us many good truths which excite us very much, and I hope we shall become energetic, successful young men during the course of our education. I am also grateful for your kind gift of the Bible. I have read a few chapters of the New Testament, and although I cannot understand the meaning clearly, yet I can apprehend the principle by careful study. So I am very much interested about it. Until a few days ago, I did not think about my future life. I thought, "When I die I shall become dust," but by reflecting upon it deeply, I found that there must be some place to go to. In order to go there, I must work very hard in this world, and at the same time I must be a very good, kind and truthful man. And when I think about the universe, there must be some powerful being or God, as the Bible says, who made it. As He is the Creator of all things, I must

love Him, so I pray to Him every morning and evening. As my idea is fixed in regard to this subject, I shall not change my mind unless some one will give me better information. If there is anything else beside this which is important for me to remember, please write or tell it to me.

I remain Your Obedient Pupil,

TANOUCHI STEROKU.

Well may the President add the following brief lay sermon, and well may all who read it in this Christian land, lay it to heart.

"So I think the Japanese are most amiable heathen, and I am confident multitudes of Christians will be astounded at the Judgment to learn how much better lives have been lived by men who enjoyed only the light of natural religion, than they ever conceived of as possible for themselves, though possessed of a Bible and the inestimable privileges of a Christian community."

W. S. T.

〔The Amherst Record, Feb. 7, 1877〕

〔三〕 クラーク持参の書籍買上の儀伺

上局㊞(編者)　㊞(開所)札幌農学校㊞(校)㊞(下山)
㊞(金井)検査課㊞(天久保)㊞(沢口)㊞(子修)
外事課㊞(小幡)

金五拾八円五拾銭

右者別紙書目之通り教師クラーク氏本国ニおいて購求持越候分当校要用書籍ニ付御買上相成度相伺候也

十年十一月

〔別紙〕

千八百七十七年十一月十一日於札幌開拓使

一	キルトン氏　農業学術総論	弐巻	金拾六円
一	ルウミス氏　気象学	一部	金壱円五十銭
一	テエロルス氏　日本近世史	〃	金壱円五十銭
一	スケヤス、プロベイブ、マニウル	三部	金拾円
一	くイズ氏　農業書	壱部	金壱円
一	スタアートヴアンン、デエリー、カウ、ヱイルシヤ	壱部	金壱円五十銭
一	ヒチコックス氏　農学教訓報文	壱部	金弐円
一	ウエルス氏　経済書	壱部	金弐円

一　シルマン氏　医術原論　　壱部　金弐円
一　ベルリース、フリウト、ガアデン　　壱部　金壱円
一　トヲマス、アメリカ、フリウト、ガアデン　　壱部　金壱円五十銭
一　ジョンソンス、ハウ、クロプス、グローエンド　ハウクロプスフエド　　壱部　金弐円
一　ペントレトンス氏　農学書　　壱部　金壱円五十銭
一　ビクマン氏　農業書　　壱部　金三円
一　ウエリンク氏　農夫手帳　　〃　金三円
一　同氏　農業并機械術手帳　　〃　金三円
一　ドロペルスヲルピングハンズホルアメリカホーム　　壱部　金三円
一　トヲズカントリーホームス　　壱部　金三円
　共計金五十八円五十銭
　右金員請取申度候也
　　ウルリヤム、エス、クラーク
　〔農〇五四〕

二三二　クラーク離任後の校務分担等に関する意見

千八百七十七年三月十三日於札幌呈

権大書記官調所広丈貴下

貴下口頭ノ需メニ随ヒ札幌農学黌及英語学校ノ事務ヲ尤モ経済ニ適ヒ且尤モ捗ドル様管理スベキノ方法ヲ細心熟慮シ爰ニ爾后施スヘキノ計画ヲ陳シ貴下ノ認可ヲ請フノ栄ヲ有スル処下条ノ如シ

教　授

第壱条　余ガ離任中ハ教師「ホイーレル」ヲ教頭代理ニ命セラレンコトヲ勧奨ス

第二条　本校ノ生徒二級英語学校ノ生徒三級ヲ教授スルニハ日本教官三名ヲ用ヒンヲ要シ其内尠ナクモ二名ハ英語ヲ話セザルヘカラス若シ三名トモ如斯ナルヲ得ハ尚ホ可ナルベシ然モ井川及ヒ長尾ノ両氏ハ若シ日々四時間ツヽ授業シ其他時々教頭ヨリ課スル処ノ不時ノ労ニ任シ典籍ヲ司トリ且本校生徒ノ日本作文ヲ耕正スル等ヲ以テ得意トナスナラバ今姑クハ之レヲ其儘其職ニアラシムルモ可ナルベシ

第三条　堀誠太郎氏ハ之レヲ年給一千円ヲ以テ札幌英語学校数学教官ニ命セラレンコトヲ勧奨ス尤教頭ノ指令ニ従ヒ英語学校及ヒ本校ノ最大ノ利益ヲ提捗スル事ニ熱執スベキ旨ヲ予メ約諾セシメ置ベク且毎日四時間ツヽ教授スルノ外ニ同氏ハ書記兼訳官トシテ必要ノ都度々々教師「ブルークス」ヲ補翼スベキナリ

事　務

○校園ノ管理、本校ニ属スル家作及ヒ地所ノ注意、士官僕僕及ヒ雇夫ノ仕用、食料衣服課業書及ヒ薪炭等ノ買入方、幷ニ尋常諸般ノ修復及ヒ修治等、本校及ヒ英語学校全体ノ事務ハ総テ之レヲ教師「ブルークス」ニ委シテ之レヲ総轄セシメンコトヲ勧奨ス但シ素ヨリ教頭及ヒ校長ノ教告ニ随ヒ且若シ必要ノ節ハ其指図ヲモ受ケシムベキ事

○諸般ノ仕出シ書ハ都テ必ズ「ブルークス」氏ノ認可ヲ受ケシメテ後チ本庁ニ於テ之レヲ払フベシ同氏ハ己ガ取扱タル出納勘定ハ都テ精覈ニ之レヲ記簿シ置キ其筋ノ官員ノ検査アル毎ニ常ニ之レヲ其閲覧ニ供スヘク且ツ其記簿ノ訳文及ヒ副本ハ本使ノ命アル毎ニ必ス之レヲ差出ベキ事

○本饗必要ノ委員及ヒ生徒ヲ除クノ外教師「ブルークス」ノ用ヒサル人々ハ都テ之レヲ本校内ヨリ退カシムベキ事

○斯クノ如キノ制トナラハ「ブルークス」氏ノ責任モ亦実ニ重大ナレバ同氏ノ居室及ヒ食料ハ薪炭光燈及ヒ洗濯ニ至ルマテ本校ヨリ無代価ヲ以テ給与スベキ事

○吉田清憲氏ハ矢張之ヲ教師「ブルークス」氏ニ属シ校園取締役タラシメ新築家畜房ノ傍近ニ適宜ノ農家ヲ建テ吉田氏ノ居トナスベキ事

○上文ノ計画ハ是レ乃チ米国風ノ意見及ヒ習慣ニ合スルモノニシテ余ノ委付スル所ノ事務ハ教師「ブルークス」ノ之レヲ辨理センコト敢テ疑フベクモアラズ同氏ニハ諸事実ニ安全ニ委托スベキ事余ノ確信スル処ナリ同氏ヲシテ之レヲ管理セシムルニ於テハ方今ノ如キ不簡約ノ仕法ヨリハ遙カニ其経費モ減シ其事務モ捗取ルベキナリ

○此文ノ写シニ貴下ト大書記官堀閣下トノ認可ヲ登記シ之レヲ下付セラルレバ是レゾ正シク教師「ブルークス」及ヒ教頭代理「ホイーレル」ニ渡スベキ適宜ノ委任状ナルベキナリ

右拝啓仕候頓首

札幌農饗教頭ダブリユウ、エス、クラーク

付　右に付回答

次第三拾号

明治十年三月十五日於札幌呈

教頭ウヰルヤム、エス、クラク貴下

札幌農学校及ヒ英語学科校園ノ教授事務上ノ義ニ付一昨十三日附貴札落手致シ左ニ回答申進候

教　授

第一条　貴下御離任中教師ホイーレル氏ヘ教頭代理命セラレ度義差支無之候

第二条　本校ノ生徒二級英語学科ノ三級ヲ教授スルハ日本教官三名ヲ要セラルヽニ付井川及ヒ長尾ノ両人ハ日々四時間ツヽ授業シ併セテ典籍ヲ司トリ且日本作文ヲ耕正スル等ハ素ヨリ当人等得意ニ可有之候間聊差支無之候得共教頭ヨリ課スル不時ノ労トハ前条事業ノ外の教授上ノ事ヲ指シ候ヤ訳柄御申越有之度且今一名英語ニ通スルモノ御請求ニ候得共昨年教師コルリイン氏雇相止候節予科生徒教授ノ義両補助教師ニテ充分ノ旨御答有之候ニ付長官ヘモ上申済ニ候間従前之通両補助教師ニテ教授為致候方当然ト存候

〔注〕

第三条　堀誠太郎年給ノ義ハ方今官吏月俸改革ノ際ニモ有之御求ニ応シカタク候得共英語学科数学教官ヲ命シ候義ハ御勧之通取計可申且毎日教授時間ノ外書記訳官トシテ教師フルクル氏ノ補翼タルヘキ義ハ御来意ノ通ニテ差支無之尤本校等ノ為最大ノ利益ヲ提撕スル義ハ堀ニ限ラス誰ニテモ熱執スベキハ勿論ニ付別段回答ヲ要セス候

事　務

○士官、雇僕及ヒ雇夫ノ使用本校ノ家作地所ノ注意等教師フルクル氏ヘ委任ノ義御勧ニ候得共同氏ハ校園担当為致度御見込ヲ以長官ヘ稟儀雇入相成候義ニ付最前ノ御目的通リ御取計有之可然併シ本校内園地ハ専ラ生徒ノ食物等ヲ培養スル地ニ有之候間同氏ヘ担当為致候テモ差支無之候

○吉田清憲校園取締ノ義ニ付適宜ノ家作建造被致度云々右入費ハ校園ノ額金ヨリ支出ノ義ニ候ヤ今一応祥細御申越相成度候然ル上堀大書記官ヘモ協義致シ猶申進候様可致候敬具

開拓権大書記官調所広丈

〔注〕抹消部分は付箋により訂正されたと推定されるが、付箋欠落のため訂正文は不明。

〔道〇一九七九(クラーク四七)〕

二三三　校務分担等に付再度申入

次第三拾七号

千八百七十七年三月十七日於札幌皇

開拓権大書記官調所広丈貴下

本月十五日ノ貴翰拝誦左ニ回答申上候

教官ノ人員ニ就而者五級各々毎日四時間ノ教授ヲ要スベケレバ是レ即チ五名ノ教官ニ充分ノ事業ナルベシト推測シ以テ夫ノ計画ヲ建テシナリ教師「ブルークス」ハ重ニ其光陰ヲ農業及ヒ校園ノ事務ニ消スベケレバ同氏ノ教授ニ費スベキ時ハ惟々午前ノ一時間ノミ故ニ「ホイーレル」及ビ「ペンハルロー」両教師ハ其光陰ヲ本校生徒ノ為メニ専門生徒ヲ云フ消過セザルベカラズ殊ニ余ガ離任中ノ如キハ物品見本ノ採集幷ニ作図、測量、及ビ分析等実地ノ事業モ亦タ両氏ノ注意ヲ

要スベキナリ

井川及ビ長尾両氏ノ不時ノ労トハ嘗ニ学士ノ仲間トシテ至当ニ同氏等ニ帰スベキ些細ノ本分ヲ云フノミナリ

教師「ブルークス」ノ儀ニ就テハ仮令ヒ同氏ヲシテ本校ノ事務ヲ惣轄スベキニ至ラシムルモ決シテ校園ノ事業ヲ滅セシメントスルノ目的ニ非ズ余ノ欲スル所ハ嘗ニ裁縫師、製靴師、及ビ無要ノ雇人等ヲ都テ本校ヨリ隔絶シ該校ノ事務ヲシテ一層簡約ナラシムルニ在ルノミ此事タル都テ之ヲ長官ニ開申シ其批可ヲ取ランコト或ハ蹇然ナルベシ然モ余ガ勧奨セシ事ノ如キハ本校ノ便益ヲ進捗スベキハ勿論生徒ヲ利スルコト亦タ甚タ大ナルベキハ余ノ確信スル所ナリ然リト雖ドモ余ハ亦タ現今ノ次序ヲ攪乱シ過急ニ日本風ノ方法ヲ改メント欲スルニモ非ズ教師「ブルークス」ノ如キモ夫ノ陳了セシ計画ニ従ヒ余計ノ労ヲ取ランコト欣然トスル所ナリト雖トモ然モ亦タ遙カニ之ヲ免カレンコトヲ選ブベキナリ

堀氏若シ数学ヲ教授スルニ至ラバ山田氏ハ無用ニ帰スベキハ勿論ナリ

校園ノ定額金ハ目下吉田氏ノ家ヲ建ツルニ充ツルニ足ルベシトハ考ヘラレザルナリ

右拝啓仕候恐々不備

札幌農饗教頭ダブリユウ、エス、クラーク

〔道〇一九七九（クラーク五一）〕

二三四　農学校文庫改良についての意見

次第三拾五号

千八百七十七年三月十七日於札幌

開拓権大書記官調所広丈貴下

余札幌農饗文庫移転ノ義ニ関渉シタル貴下ノ書面ヲ拝受スルノ誉余ハ玆ニ有ス

余ハ本日該文庫ヲ熟視セシニツキ左ノ建議ヲ為サンコトヲ欲ス

該建物ノ位置ハ全ク不適当且危殆勝ト視察セシニ因リ之レヲ直ニ南方へ壱百英尺移転セン〔ママ〕レンコトヲ希望ス但若之レヲ施行シ難クハ体裁ヲ能クセン為ニ饗堂雪隠ヲ除却スヘキコト

文庫内部甚不都合ノ排列ニツキ現今ノ姿ニテハ迚モ書籍貯蔵スルニ不適当トス何トナレハ書籍ハ滋気ノ為ニ毀損セラルヘキカ故ナリ且滋気ヲ除却セン為ニ二階天井ヲ塗ルヲ要ス而シテ空気通口一ケ所設置スヘキコト

全テ西方ノ窓ヲ板羽目トシ二階左右ヘ書物箱若クハ書棚ヲ取付クヘキコト

両端玻璃窓ヲ弐英尺切下ケ且之レニバラリ戸ヲ備ヘ錘（おもり）ヲ以テ之レヲ釣ルヘキコト

窓外面ノ横木ハ保護ノ用為サス且日光ノ透通ヲ障碍スルニヨリ之レヲ除却スヘキコト

現今ノ階梯ニテハ床幷二階中心ヲ充塞スル不尠ニツキ作法ト位置ヲ更変スベキコト

蓋素書籍ハ学生ノ器具ニシテ且価値幷実価ヲ有スル品故精々鄭重ノ取扱ヲ為ニ足ル因テ余ハ大ニ農鑒文庫ニ取着スル所以ナリ

ウルリヤム、エス、クラーク

〔農〇四七―五(クラーク五〇)〕

二三五　算術教師山田昌邦転課に付後任の件申入

三拾八号

明治十年三月廿日於札幌呈

教頭ウヰルヤム、エス、クラク貴下

本校算術教官山田昌邦義御談示致候通転課申付候条該算術指南方之儀ハ堀誠太郎へ教授候様御取計有之度此段申進候敬具

開拓権大書記官調所広丈

〔道〇一九七九〕

二三六　札幌農鑒第一年報印刷に関する件

千八百七十七年三月二十四日於札幌

開拓権少書記官佐藤秀顕貴下

成ル可ク速ニ札幌農鑒第一年報ヲ東京ニ送致シ五月上旬余ノ上京次第其打稿ヲ校正スルヲ得ベキ様直チニ該英文ヲ活版ニ組ミ且ツ絵図ノ印刻モ摺立ニ差支ナキ様之ヲ調整シ置クベキ旨其筋ヘ御通知アランコトヲ希望ス尤モ該報文ノ印刷ニハ毫モ誤謬ナカランコトヲ要スルユヘ余ハ本統ニ之ヲ摺立ツル前ニ於テ都テ其打稿ヲ検閲センコトヲ欲スルナリ尚又タ該報文ハ五月二十日迄ニ一千巻ノ摺立テ綁(ハヅ)上ケトモ出来スベキ様予メ其手当テヲモ為シ置カンコトヲ其筋ヘ御依頼有之度此段拝啓候なり敬具

ダブリユウ、エス、クラーク

〔道〇一九五〇(クラーク五四)〕

二三七　鉱物標本採集用革袋及び昆虫採集用トランク等供給願

Sapporo, March 24th, 1877.

Zushio Hirotake

Kaitaku Gondaishiokikuan:

Sir;

I herewith enclose a sketch [注] of a leather bag for collecting minerals, and also one of a case of trays for the reception of insects,

both of which I desire to obtain for the use of the students of the College in making collections.

It is also desirable that for the proper collection of birds, shot of the following sizes be obtained from Tokio as soon as possible; one bag of each number.

Nos. 1 — 3 — 5 — 10.

Your obedient Servant,

D. P. Penhallow.

Prof. of Botany & Chemistry

Sapporo Agricultural College.

〔裏面〕

Sapporo, Mar. 24, 1877

Respectfully forwarded with approval.

W. S. Clark

Prest. S. A. C.

〔注〕 別紙を略す。

〔ペンハロー一四〕

二三八 クラーク帰国途中東京にて入学試験実施の旨通知

三ノ四十三号

堀 大書記官

調所権大書記官 印

東京書記官

当地札幌農学校教頭クラーク氏来四月中旬此地出発一端帰国致候ニ付テハ昨年中長官殿御滞札中専門初年生尚弐拾名本年相募候義〔注一〕別紙之通御許容ニ付同人其地着之上右初年生試験致度旨申出候ニ付左之学科表〔注二〕目ニ相応シ候者採用致度候条至急語学校ヘ譲受之義依願御取計有之度此段及御掛合候也

明治十年三月廿七日

追而生徒体格幷漢学試検等ハ其地ニ於テ然ルベキ者ヲ以御取計相成度尤生徒ハ当地江来ル八月中旬迄ニ来着相成候而宜候間一旦試験済之上其涯ニ臨ミ譲受之図ニ御取計有之度為念此段申副候也

〔朱書〕「附箋」

本文之趣取調候処札幌農学校教師クラーク氏本月中旬帰国之途中着京之節昨年中同校伺済ニ基キ専門初年生弐拾名語学校より譲受御依頼之義幷ニ生徒体格漢学試検等其他生徒御譲受之義語学校承諾之上ハ直ニ試検相仕舞来ル八月ニ至リ生徒御譲受之都合等公文御往復而已ニテハ自然事実徹底致し兼候義モ可有之且漢学試検ニ至テハ生徒学力等該校所望モ可有之ニ付昨年之通主任出京取扱可然義ニ候得共教師着京之期相迫リ居候間差向外事課等之内より兼務ヲ以テ主任被命候テ可然哉御指揮相伺候也

十年四月廿日

追伸昨年中御用係山田昌邦取扱候趣ニ候得共書類等都テ同校江持帰リ候哉綴込中相見不申候事」

〔朱書〕「右へ付箋」

「印(西村)
印(小牧)」堀四等属担当取扱之事

〔注一〕　別紙を欠く。

〔注二〕　学科表目を略す。

〔農〇五一〕

二三九　米国より土木用器具並に書籍購入の件

千八百七十七年四月七日於札幌呈

開拓権大書記官調所広丈貴下

余ハ玆ニ札幌農学校土木幷図画局ニ須要ナル機械ト書籍ニ関シ巨細ノ目録ヲ貴下ニ執達スベキ栄ヲ有スル而シテ又参考幷素読ニ使用スベキ許多ノ書類ヲ農黌文庫ニ獲収セラレンコトヲ欲ス蓋千八百七十八年六月三十日迄ノ該黌定額計算中ニ前ニ陳述シタル品物購求ノ用ニ充ベキタメ二千五百弗ノ金員モ包括セラレシナラン因テ若シ貴下右品物ヲ購求センコトヲ欲セバ余帰国後直ニ之レヲ操抜購求ノ上送致セントス且如此品物ハ農黌ヲ至当ニ捗進スルニ欠可カラザル者ナルベシ貴下厚意ヲ以テ学士ペンハロー氏ニ合金壱百弗ヨリ騰過セザル金員ヲ本年使用スベキ威権ヲ附与セラルヽトキハ同氏ハ之レヲ以テ博物館擺列ニ供スベキ見本蒐集ト整備ノ費用ニ充ツベキナリ

窮理史見本考究ト整備ニツキ学生ノ用ニ給与スベキ為左ノ品物ヲ得ラルベク許容アランコトヲ余ハ謹テ希望ス之レ即チ透鏡小刀鋸眼鏡鉗仔(ニッパー)鉄線(ワイヤー)切且又博物館ニ供スベキ品即チ酒精(アルコール)ニテ見本ヲ貯蔵スルニ用スベキ玻璃瓶記号貼幷酒精等トス此ノ金員東京相庭ニ倣ヒ壱百弗乃至壱百五十弗ナルベキナリ

右拝啓仕候也

農黌教頭ウルリヤム、エス、クラーク

〔別紙〕

札幌農学校数学幷土木局使用トシテ購求セラルベキ機械品物幷書籍目録

第一条

一　プレインイン、ジニールス、トランシイト　二百弗
一　インジニールトランシイト　但水準附属　二百五十弗
一　ツイレベル、インジニールス　百四十弗
一　測量磁器　五十弗
一　フイラデルフイヤ地面高低測量棒　三十六弗
一　鏈　但長百英尺　二十八弗

一 鏈　但長六十六英尺　七弗
一 鋼鉄針　但弐組　三弗
一 ロンドンテープ　但二箇組　九十弗
一 チエステルマンスメタリイリテープ　三弗半
一 チエステルマンス、スチイル、テープ　十弗
一 プレインテープル　但全備附属品トモ　五十弗

第二条

学生ノ用ニ充ツベキ数学機械十八組但シ壱組ニツキ左ノ品物ヲ保有ス即チ

一 タビイダー　壱弗
一 磁器　四弗
一 図画筆　但四英尺　壱弗
一 図画筆　但五英尺半　一弗二十五セント
一 鋼鉄ダビタース　一弗二十五セント
一 鋼鉄ボウペン　一弗七十セント
一 鋼鉄ボウペンシル　一弗七十セント
一 セミシルキラル、プロトラクトル　三弗七十五セント
一 三角尺度　二弗
一 ハードラアバー、トライアングル　但八英尺　五十セント
一 ハアトラアバ、トライアンクル　但五英尺　四十セント
一 ハアードラアバー弓形　五十セント

右品物壱組代価二十一弗五セント但之レニ箱価直ヲ共計シ凡二十五弗トス

一 プラミネターアムスラーパテント　三十三弗
一 ゼルマン銀図画尺度　但十二ダアズン　九弗六十セント
一 エダブリエ、フアベルスペンシル　但五ダアズン　七弗五十セント
一 エダブリユウエブルペンシルH印四　七弗五十セント
一 レツト　四弗二十五セント
一 エダブリユフエブルスラアバー　但五ダアズン　七弗五十セント

小以五百十九弗三十五セント

紙幷手帳類

一 ワトマンス、サアバアー、ロヤル　但六帖　十五弗
一 デテイル紙　八弗
一 オーチキウ紙　但二巻　二十二弗
一 ベルラム、クロース　但壱巻　九弗
一 写字紙　但壱巻　四弗五十セント
一 スペシフイケーション紙　但二十帖　五弗五十セント
一 プロフアイル紙A印　但壱巻　七弗五十セント

一　プロフアイル紙B印　　七弗五十セント
一　クロースセクション紙　但壱帖　　五弗
一　同　　但壱帖　　五弗
一　野帳　但四ダーズン　　二十八弗
一　レヴエル帳　　十九弗五十セント
小以百三十六弗五十セント

絵具

一　バルント、チンナ　二ダーズン半　　三弗六十セント
一　藤黄　同　　三弗六十セント
一　藍　同　　同
一　プロシヤ藍　同　　同
一　黄赭色　同　　同
一　クリソンレエキ　同　　七弗二十セント
一　漆塗錫絵具入　同　　二十弗

第三条　海図幷参考書

海図

一　シヤムトリカルフイギウワ　二十箇　　三弗
一　マシイン幷パアーツ、オフ、マシイン　五十箇　　七弗五十セント
一　同　百箇　　十弗
一　雑録　百二十五箇　　五十六弗二十五セント

参考書

一　アルトンス図画節用集　　十弗
一　アメガンド、アモローキス、幷ジョンソンス機械及農業図画　　十弗
一　フレエムス三角測量図　　六弗
一　キルレスパイス陸測量図　　三弗
一　ハウス正角測量図　但合衆国官有地　　三弗
一　ジョンソンス実験画工　　十弗
一　マハンスインダストリアル図　　三弗
一　ミニフス機械図　　四弗
一　プランテーブル幷風土記及合衆国海岸測量図　　二十弗
一　ツルレンステンス数学画図六巻　　八弗五十セント
一　プロージイト、クリノルジイ、オフエウナイテツトステート　　五弗
一　ダブリユシイスペンセス測量術図　　五十セント
一　ナイトアメリカ機械字書三巻　　二十四弗
小以八十九弗
合金一千六百五十三弗三十セント

参考書幷プランテーブルヲ除キ其他前条ノ品物ハ千八百七十六

年一月ケンフイル及イセルス社ヨリ公布セシ目録ヨリ操抜スベキコト

但右社宿所左ノ如シ

新約克市府第三フイルトン街ニテ

千八百七十七年四月六日

札幌農学校数学幷土木学博士ウルリヤム、ホイーレル

〔農〇五四（クラーク五八・ホイーラー四）〕

二四〇　クラーク帰国に付申入

四ノ二十三号

東京書記官　　調所権大書記官

ダブリユウ、エス、クラーク氏の本使ニ聘セラレシヤ職として「マツサチユセツツ」農学校ニ法トリ当地農鬱の学則学期及び諸般の規程を編制セしむるの目的ニして同氏ハ赴任已来孜々其業ヲ勉メ品行の方正なる学識の該博なる従前御雇教師輩ニ多く見ざる所ニして生徒も為めニ靡然として其方向を改め学業の進歩之を昔日ニ比スルニ啻ニ霄壌ノ差ニ非ざる義ハ予而長官殿へも開申いたし各位ニも疾く御熟知の義ニ有之然ルニ同氏満限帰郷の期既ニ切迫候ニ付従前の条約ニ従ひ尚一二年間御雇継き可相成旨過日来懇々同氏へ諭達候処素ト同氏（ママ）者本国農鬱教頭の職を帯ひ曾テ我邦ニ聘セルヽニモ辛クシテ一ケ年ノ離任免許ヲ得タル義ニテ殊ニ年既ニ五十ニ越ヘ遠く家国ヲ辞シテ千万里外ニ客居スル者敢テ衣食ニ奔走スルノ為ニ非ズ偏ニ社会ノ公益ヲ進捗セント欲スルノ微意のミニして今ヤ校則規程既ニ立チ教師ハ夙夜其職ニ黽勉シ生徒ハ克己其業ヲ修メ前途懸念ヲ煩スものなく亦タ同氏の管理を要セズ然も本使若し同氏の権限を拡め広く全道諸般の事務を弁理セシめ若しくハ同氏をして蘿蔔砂糖製造の如き一大事業を起さしめ当道殷富の基を為さしむるが如き事あらバ同氏の光栄も亦タ大なれバ親戚朋友を辞し久しく当地ニ在ルも面目の彼等ニ対スベきものありと雖ども左もなくして啻ニ農鬱の教授ニのミ是レ従事セバ恩賜の大俸ニ酬ゆるの機会もなく寧ロ本国農鬱ニ於テ無数の少年を陶冶し人才を発育するの勝レルニ如カズ尤も雇継きの有無ニ係ラズ満期の後者是非トも一たび郷里を訪ざるべからざれバ其期ニ至リ途上東京ニ於テ長官殿ニ面謁し親しく所見を具状して其去就を決すべき旨縷々申立強而止むべきニも非ざれバ堀大書記官トモ協議の上乃チ其意見ニ任セ置候義ニ有之然ル処這回西南ニ事あり長官殿ニも出張被致候次第ニ就而者同氏も頗ル失望の様子ニ候得ども去リトテ其発程ヲ見合セ候義も難出来趣ニ付即チ三の四十二号ヲ以テ略々申進置候通リいよ〳〵明後十六日当地出発帰郷いたし候筈ニ有之候条此段予テ御了知相成度尤も前陳同氏の素願長官殿帰京の後裁許相成候ハヽ一郵報ヲ以テ直チニ再び我邦ニ赴任可致見込ミニ有

之趣是亦同氏より申出候
右御心得迄申進候也
明治十年四月十四日　〔道〇一九五〇〕

二四一　クラーク帰国に当り送別の辞

次第五拾三号

千八百七十七年四月十四日於大日本国開拓使札幌本庁呈

札幌農学校教頭ウルリヤムエスクラーク貴下

国家殷富繁栄ノ豊饒ヲ致ス所以ノ者ハ偏イニ心田ノ耕耘其宜シキヲ得ルニ因ルノミ貴下ノ我帝国ニ聘セラルヽヤ札幌農黌教頭兼校園長トナリ日タル尚浅シト雖トモ既ニ校園ヲ修整シ家畜房ヲ建設シ以テ全国ノ模範ニ供シ完全ノ校則ヲ設ケ以テ教師及ヒ生徒ノ規律トナシ殊ニ「マツサチユセツ」ニ著明ナル正心修身ノ最モ貴重ナル種子ヲ播殖セシ等事々物々其功実ニ大ナリトス其発育シテ善良ノ果ヲ結ブヲ見ンコト蓋シ遠キニ非ザルヘク是レ実ニ余輩永遠ノ至楽ニシテ第一有功ノ教頭タル貴下ニ謝セザルヲ得ザル所ナリ今将サニ帰郷ノ程ニ上ラントス聊カ一言ヲ叙ベテ留別ノ意ヲ表シ且ツ貴下ノ航路爽快ナランヲ祈リ併セテ再来ノ約ヲ尋ク亦タ近キニ在ランヲ希望ス拝具

開拓権大書記官調所広丈㊞

〔道〇一九七九〕

二四二　クラークの感謝の辞

次第六拾号

千八百七十七年四月十四日於札幌呈

開拓権大書記官調所広丈閣下

今将サニ日本政府ノ職務ヲ退カントスルニ臨ミ余ハ誠心以テ閣下及ヒ公務上相接シ相ヒ交ハリタル官吏諸君ニ対シ其ノ断ヘズ厚誼篤信以テ余ヲ待セラレシヲ謝セザルヲ得ズ其恩遇ヲ蒙リタレバコソ余モ其職ヲ奉シテ本使ノ望ニ副ヒ心中常ニ快暢ナルヲ得タルコトニテ余ニ於テハ云フモ更ナリ日本国ニ対シテモ利スル所亦タ尠カラザリキ余ノ事ニ当地ニ従フヤ始終最モ其意ヲ得タリ向後数年ノ間ニ於テ其事業ニ貴重ノ果ヲ結バンコト実ニ切望ノ至リニ堪ヘズ若シ果シテ本校生徒ノ教育昨年ニ著明ナリシ如キ寛大ノ精神ヲ以テ断ヘズ之ヲ提撕セラルレバ其ノ成業シテ北海天賦ノ富源ヲ煥発スベキ本使ノ盛挙ニ欠ク可ラザル義気熱心及ヒ実才ヲ以テ旌別セラルベキ人物トナリ該校設立者ノ待望ニ背カザランコト余ノ確信スル所ナリ本校及ビ予科ノ教官ニハ常ニ必ズ品行善良学識該博ノ人ヲ選定センコトニ意ヲ用ヒラレンコトヲ期ス次キノ本校年度ニ第二ノ教頭及ヒ教官ヲ得ンタメニハ予メ其選定ト赴任旅行トノ時間ヲ見積リ疾ク其招募ニ着手セラレ蹉跌ナキヲ要セラレンコトヲ望ム結尾ニ臨ミ余請フ閣下ノ辱

クモ余ニ過分ノ感状ヲ恩賜セラレタルヲ謝セん美名ハ巨万ノ富ヨリモ貴シト「ソロモン」王ノ言実ニ信矣余ハ子孫ト余輩ノ所有物中ノ重宝トシテ永ク此賜モノヲ秘蔵スベシ閣下ノ万寿彊リナク益々繁栄ナランヲ祈ル敬具

ダブリユウ、エス、クラーク

〔道〇一九七九〕

二四三　クラーク出発に付生徒一同見送り願出の件

権大書記官㊞（調所）　札幌農学校㊞（森）

明十六日教師クラーク氏出発候ニ付シマヽツフ駅迄生徒一同見送として罷越申度旨願出候ニ付差遣し申度此段相伺候也

十年四月十五日　〔農〇五四〕

二四四　授業時間割改正の件

次第五拾八号

千八百七十七年四月十七日於札幌呈

開拓権大書記官兼札幌農校長調所広丈貴下

教頭ウイルリヤムエスクラーク氏ノ勧奨ニ従ヒ当期残日中札幌農黌課程時間再改表ヲ貴下参考ノ為ニ茲ニ呈ス敬具

農黌教頭代理ウイルリヤムホヰレール

西暦千八百七十六年ヨリ千八百七十七年ニ亘ル

札幌農黌第二期教授課程再改時間表

初級生

化学　午前八時三十分ヨリ至同九時三十分　学士ペンハロー氏

農学　午前九時三十分ヨリ至同十時三十分　学士ブロークス

測量術　午前十時三十分ヨリ至同十一時三十分　学士ホヰレール

英語（毎一週間四日）　本草学（毎一週間二日）　学士ペンハロー

午前十一時三十分ヨリ午後十二時三十分ニ至ル

手業（火曜日木曜日）　午後二時ヨリ至同五時　学士ブロークス

第一予課生

算術　午前八時三十分ヨリ至同九時三十分　学士ホヰレール

地理学　午前九時三十分ヨリ至同十時三十分　学士ペンハロー

日本及支那学　午前十一時三十分ヨリ至十二時三十分　学士長尾布山

第二予課生

日本及支那学　午前八時三十分ヨリ至同九時三十分　学士長尾布山

算術　午前九時三十分ヨリ同十時三十分ニ至ル　学士ホヰレール

地理学　午前十時三十分ヨリ同十一時三十分ニ至ル

学士ペンハロー

英語　午前十一時三十分ヨリ十二時三十分ニ至ル　学士井川洌

第三予課生

英語　午前九時三十分ヨリ同十時三十分ニ至ル　学士井川洌

日本及支那学　午前十時三十分ヨリ同十一時三十分ニ至ル　学士長尾布山

第四予課生

算術　午前十一時三十分ヨリ十二時ニ至ル　学士井川洌

英語　午前八時三十分ヨリ至同九時三十分　学士井川洌

日本及支那学　午前自九時三十分至同十時三十分　学士長尾布山

算術　午前十時三十分ヨリ同十一時三十分ニ至ル　学士井川洌

教頭代理ウイルリヤムホヰレール

〔道〇一九七九(ホイーラー六)〕

二四五　クラーク離任中教頭代理受諾の件

五拾六号

千八百七十七年四月十八日於札幌呈

開拓権大書記官調所広丈貴下

教頭ウルリヤム、エス、クラーク、離任中教頭代理トシテ札幌農黌ノ事務弁理ノ件ヲ余ノ担当ニ御委任ニナリタル本月十七日附貴下ノ書簡ヲ玆ニ拝受スルノ栄ヲ有ス而シテ御委任ノ件ハ余ノ微力ヲ以テ忠直ニ奉職スベキ旨ヲ謹テ貴下ニ確証ス敬具

ウヰルリヤム、ホヰレール

〔道〇一九七九(ホイーラー五)〕

二四六　東京大学予備門生徒譲受の儀依頼

第六百十九号

昨九年中東京英語学校生徒御譲受致候振合ニ拠東京大学予備門生徒学業相応之者弐拾名ヲ限リ当使江御譲受致し官費生トシテ札幌農学校江入校為致度候条可然御都合有之候様致度此段及御依頼候也

明治十年四月廿四日　開拓大書記官西村貞陽

文部大書記官九鬼隆一殿　〔農〇五一〕

二四七　北海道の博物見本採集及び経費に関する件

六拾弐号

明治十年四月廿五日於札幌

当道天造物品ノ見本採集ノ事件ニ付過日来教師ペンハルローより口頭及び書面ヲ以テ申立候義も有之実ニ農校教師ノ該事件ニ執着スルノ深切ナル満足ノ至リニ候向後尚勉励広く公益ヲ進捗セラレンコトヲ切望ス爾来該蒐集ニ関スルノ経費ハ一ケ年三百円ヲ限リ博物課予算中ヨリ支出可致候条諸物品買入若しくバ支消等ニ係ルノ費途ハ前以テ同課ニ協議シ決可ノ後チ施行可被致且又タ採蒐物品一時保置及び展観ニ供スベキ適宜ノ場所モ同課ニ於テ相備ヘ可申ニ付可成速ニ諸物ヲ整頓シ該場ニ展列アランコトヲ冀望ス

右之趣教師「ペンハルロー」へ御通知有之度此ニ同氏のミならズ「ブルークス」氏等へも教頭代理たる貴下より御転報有之候方至当と存し候敬具

開拓権大書記官調所広丈

農校教頭代理ダブリユウ、ホイーレル貴下

〔道〇一九七九〕

二四八　東京大学予備門生徒譲受試験の儀に付依頼

第六百五拾壱号

東京大学予備門生徒御譲受之義第六百十九号ヲ以及御依頼置候処札幌学校農学専門教師米人クラーク氏解約帰国之積ニテ不日出京暫時滞在之管ニ付滞在中生徒学業試験為致度候条右御了承可成速ニ御譲渡相成候様御取計有之度尚又此段及御依頼候也

十年四月三十日　開拓大書記官西村貞陽

文部大書記官九鬼隆一殿

〔農〇五一〕

二四九　東京大学予備門生徒譲渡に付回答

学第九百九拾七号

昨九年中東京英語学校生徒御譲受相成候振合ニ寄リ東京大学予備門生徒学業相応之者二十名ヲ限リ貴使へ御譲受云々之件ニ付御往復之末東京大学法理文三学部ニ於テ取調候処昨年該英語学校生徒中貴使ニ而試験之上御譲受相成候者ト学業同等之生徒ハ何レモ大学ニ入リ修業致度志願之者ノミニ而当節貴使へ転学ヲ願候者無之ニ付右同等之生徒ハ御需ニ難応旨該三学部ヨリ申出候条右様御了知相成度此段及御回答候也

明治十年五月十五日　文部権大書記官辻新次

開拓大書記官西村貞陽殿

〔農〇五一〕

二五〇　退校生徒学費返納並に校則改正に付回答

（五月二二日検印済）

東京書記官　札幌書記官

五ノ三十六号

札第百六十八号ヲ以テ当地農学校旧生徒玉置恭三郎学資弁納之儀ニ付廻答旁御来意之趣夫々了承致候然ルニ現今在校生徒より差出置候証書只今ニ至リ書換ト申ニテハ府県より之添書等も有之不容易儀ニ付現今在校生徒落第退校之者ニ限リ学資弁償ニ不及本年其地ニ於テ徴募生徒よりハ別紙証書式(注)之通差出候様御取計有之度候就而ハ右同人学資ハ償還ニ不及候間其筋江可然御達有之度且又校則第三章第二節中学力不足ノ字ハ左之通改定候条此段御了承有之度及御廻答候也

明治十年五月

札幌農学校規則第三章第二節

〔朱点〕「学力不足」朱点ノ四字ハ

「学業進マス試験之節落第ノ者」ニ改ム

〔注〕別紙を欠く。

〔農〇六〇〕

二五一　博物採集のため北海道巡回に関する件

六拾九号

千八百七十七年五月廿七日於札幌呈

開拓権大書記官調所広丈貴下

予下条ノ方法及ヒ趣意ニ従ヒ本年ノ夏ニ於テ処々巡回致し度仰キ願クハ貴下ノ之ヲ准許セラレンコトヲ

第一　博物学科上当道出奇ノ物品ヲ採蒐シ一層当道ノ禽獣草木及ヒ地質ニ関スル知識ヲ拡張シ且ツ各地散布ノ景況及ヒ性質ヲ確知セン為メ本校ノ発起スル所トシテ巡回組ヲ編成スベキ事

第二　巡回ノ一大眼目ハ前条ノ如シト雖トモ兼テ亦タ其他肝要ノ事物ニ注意シ河流ノ方向位置及ヒ山嶽ノ高サ等ヲ詳細睇測スベキ事

第三　其巡回ニ取ルベキ道筋ハ石狩河ヲ泝リテ空知煤田ニ到リ夫ヨリ山野ヲ経テ東海岸ニ出テ精々人跡ノ未ダ曾テ到ラザルノ地方ヲ通過スベキ事

第四　其巡回組ハ来ル七月九日(月曜日)ニ者発程スルモ差支ナキ様予テ之ガ準備ヲナスベク且ツ必ズ本校ノ開業迄ニ帰校スベシ故ニ其巡回ノ時日ハ大約七週日間タルベキ事

第五　其巡回組ハ本校ノ生徒ヲ以テ之ヲ編成シ其人員ハ十名ヲ限リ学士之ヲ選定スベシ其余ノ生徒ハ別ニ校官ニ随テ他所ニ巡回シ或ハ校園ニ農業ニ従事シ以テ其光陰ヲ利用スベキ事

第六　巡回組ノ頭取ハ物品採蒐山河睇測及ヒ旅具運送等皆自ラ之ヲ指揮シ其調度及ヒ党伍ノ編成幷ニ伍中ノ隹(マヽ)適健康ヲ保護スル等一切其責ニ任スベキ事

本草学兼化学教師デ、ピ、ベンハルロー

右同意ニ付謹テ執達いたし候也

教頭代理ダブリユウ、ホイーレル

〔道〇一九七九(ペンハロー一九)〕

二五二　東京大学予備門三年生より生徒招募に付伺

㊞(黒)㊞(朱)㊞(西村)㊞(小牧)㊞(鈴木)

札幌農学校生徒招募ニ付御伺

当校本科初年生当秋招募之儀ニ付兼而文部省江御掛合相成候処当年ハ昨年同様之生徒譲渡相成難き旨廻答有之候ニ付尚内実探定之為メ私儀同省所轄之大学予備学校江罷越校長江面会彼此之情実詳細談判致候ニ彼校ハ大学預備学校ト相成タルより右大学要求之生徒ヲ教育スル旨意ナル上今年ハ大学要求之生徒不足ナルニ付昨年同様之生徒ヲ同使江譲渡相成難く然シ夫レヨリ一級下等則チ同校三級生之内よりハ招募ニ応ズルモノ有之ベキとの儀ニ付其生徒之既ニ学ビたる学科ヲ聞糾シ候ニ札幌農学校入校試験ニ応シ難く被相考候併孰れ共当秋入校之生徒招募之儀ハ当校今後之進捗ニ大ニ関係致候間止ムヲ不得バ右三級生之内ヨリ招募致シ候而入校試験ヲ一段簡略ニ致シ其替リニ当秋より来春迄ニ其不足ヲ補ハシムル様致候歟又ハ外より招募致シ厳重ニ試験之上ニ而入校条例ニ適スルモノヲ撰挙致スベキ哉此段相伺候也

十年五月卅一日　　御用掛リ堀誠太郎㊞

〔農〇五一〕

二五三　東京大学予備門生徒譲受に付再度依頼

第九百六拾号

昨九年中東京英語学校生徒御譲受致候振合ニ拠リ東京大学予備門生徒御譲受致度旨先般及御依頼候末昨年御譲受致候者ト学業同等之生徒ハ何レモ大学ニ入リ修行致度志願之者ノミニテ当使江転学ヲ願候者無之旨学第九百九拾七号ヲ以御回答相成居候処現今ニ至リ予備門生徒中農学志願之者モ有之哉之趣伝聞致候ニ付再三御手数之義ニ候得共右取調方今一応予備門江御達之上果シテ当使江転学ヲ願フ者有之候ハヽ御譲渡相成候様致度候条至急御回報相成度此段及御依頼候也

十年六月十八日　　開拓大書記官西村貞陽

文部権大書記官辻新次殿

〔農〇五二〕

二五四　年度末試験日程表提出の件

九拾三号

千八百七十七年六月廿五日於札幌呈

開拓権大書記官兼農鑒長調所広丈貴下

余ハ茲ニ札幌農学校年度試験順序表ヲ貴下ニ呈ス敬具

ウイルリヤム、ホキラー

初級生

一　化学　七月二日月曜日　自午前八時三十分　教師ペンハロー
一　農学　同　自午前九時三十分　教師ブロークス
一　本草学　同　自午前十一時三十分　教師ペンハロー
一　測量学　七月三日火曜日　自午前八時三十分　教師ホキラー
一　英語学　同　自午前九時三十分　教師ペンハロー

予課生

第一級

一　算術　六月三十日土曜日　自午前八時三十分　教師ホキラー
一　地理書　同　自午前九時三十分　教師ペンハロー
一　和漢学　同　自午前十一時三十分　長尾氏

第二級

一　和漢学　六月三十日土曜日　自午前八時三十分　長尾氏
一　算術　同　自午前九時三十分　教師ホキラー
一　地理学　同　自午前十時三十分　教師ペンハロー
一　英語学　同　自午前十一時三十分　井川氏

第三級

一　英語学　六月三十日土曜日　自午前九時三十分　井川氏
一　和漢学　同　自午前十時三十分　長尾氏
一　算術　同　自午十二時　井川氏

第四級

一　英語学　六月三十日土曜日　自午前八時三十分　井川氏
一　和漢学　同　自午前九時三十分　長尾氏
一　算術　同　自午前十時三十分　井川氏

初年演芸

一　七月四日水曜日　自午前九時　初級生

但シ右畢テ本年定メラレタル褒美ヲ公布ス

教頭代理ウイルリヤム、ホキラー

〔道〇一九七九(ホイーラー一一)〕

二五五　学業優等者の褒賞表提出の件

九拾二号

千八百七十七年六月廿六日於札幌呈

開拓権大書記官兼農校長調所広丈貴下

本校并予課生各科優等ノ輩ヱ開拓使ヨリ投与ニナルベキ褒賞表ヲ校年終リニ望ミ〔ママ〕定メタルニツキ貴下ニ承諾ヲ得ン為メ余ハ茲ニ呈ス敬具

教頭代理ウイルリヤム、ホキラー

左ハ校年結尾ニ望ミ本年間下条科業ニ抽秀ナル者ニ投与ニナルベキ褒賞表トシ撰定スルモノナリ

初年生

一 英語学優等 第一等褒賞 八円
一 同 第二等 同 四円
一 農学優等 第一等 同 八円
一 同 第二等 同 四円
一 本草学優等 第一等 同 八円
一 同 第二等 同 四円
一 化学優等 第一等 同 八円
一 同 第二等 同 四円
一 算術優等 第一等 同 八円
一 同 第二等 同 四円

予課生

一 第一級優等 第一等 同 三円
一 同 第二等 同 二円
一 第二級優等 第一等 同 二円五拾銭
一 同 第二等 同 壱円五拾銭
一 第三級優等 第一等 同 二円
一 同 第二等 同 壱円
一 第四級優等 第一等 同 二円
一 同 第二等 同 壱円

教頭代理ウイルヤム、ホキラー

〔道〇一九七九(ホイーラー一二)〕

二五六 初年度演説題目提出の件

九拾壱号

千八百七十七年六月廿六日於札幌

呈開拓権大書記官兼農校長調所広丈貴下

余ハ玆ニ来ル七月四日ニ施行スベキ札幌農校初年演芸ニツキ別紙告単ヲ御心得迄貴下ニ呈ス栄ヲ有ス敬具

教頭代理ウヰルリヤム、ホキラー

〔別紙〕

札幌農校初年演芸

但千八百七十七年七月四日自午前九時起業

告 単

第一番 日本語幷ニ英語ヲ以テ祝詞及英語公説

問題勤労ハ幸福ノ基カ将タ災害ノ基カ 荒川

第二番 英語公説問題農業ノ緊要 安田

第三番 発論 マゼーパ氏著述書ヨリ抜抄 黒岩

第四番　英語講説問題確乎ノ意不抜ノ心　　大島
第五番　英語講説問題人民一個ノ取為ハ一国富強ノ基　佐藤〔田内ノ誤カ〕
第六番　発論　問題ピツト氏英国会議演説　田口
第七番　英語講説問題健康ハ成果ノ基　渡瀬
第八番　日本語講説問題農業緊要　伊藤

校長調所閣下ヨリ生徒ヘ演説畢テ教頭代理ヨリ褒賞ヲ賜与ス

〔道〇一九七九（ホイーラー一〇）〕

二五七　ペンハロー並に生徒等石狩川上流へ調査に付費用出方伺

上局㊞（調所）㊞（内海）　札幌農学校㊞（森）㊞（下山）
検査課㊞（大久保）㊞（対馬）㊞（沢口）

今般暑休中教師ペンパロー氏生徒六名随行致サセ石狩川上流其外山野礦物本草等採蒐研窮ノ為メ七週間程巡廻致候ニ付テハ諸御入費之儀追テ取調九年七月以後十年六月迄本校予算剰余ヲ以御出方相成候様仕度此段相伺候也

十年六月廿九日

川船六艘人足三拾名程五十日間傭賃其他食用幷ニ需用品等凡ソ積算八百円

〔農〇五四〕

二五八　宮部金吾入校証書等

入校証書

私儀生徒トシテ札幌農黌エ入学被差許候ニ付左ノ条件奉誓約候事

第壱条　私儀国法或ハ校法ニ違背スルカ若クハ学業進マス試験ノ節落第ノ故ヲ以テ退校被仰付候節ハ直チニ毎一ケ月金拾壱円ノ割ヲ以テ入校ノ日ヨリ退校ノ時ニ至ル迄私一身ニ関スル教育料ヲ通算シ其金額ヲ本校会計係ニ還納可仕事

第二条　私儀成業ノ後ハ籍ヲ北海道ニ移シ且ツ五ケ年間官等相等ノ定規ニ従ヒ開拓使ニ奉職可仕且ツ決テ籍ヲ北海道ヨリ他所ニ移転仕間敷事

第三条　私儀疾病又ハ其他如何様重大ノ事故アルモ決シテ此誓約書中ニ載スル処ノ期限内ニ生徒又ハ官員タルヲ辞退仕間敷万一不得止場合ニ於テ退校又ハ退職ヲ請ハザル可カラサルニ至ラハ私在校中本校ニ関スル一切ノ諸費総額ヲ在校生徒ノ人員ニ割賦シ私一己ノ割前タル金額ヲ本校会計係ニ還納可仕事

東京府士族宮部美勲弟　宮部金吾㊞

明治十年六月二十九日

開拓長官黒田清隆殿

保証書

×　×　×

生徒宮部金吾儀札幌農學入学被差許候節ハ私儀其保証人トナリ同人ノ開拓使ニ誓約奉リ候条件同人誠実践行ノ責ニ任シ可申若シ同人義之ヲ実践セス且其還納金ヲモ辨償セサル節ハ速ニ私ヨリ其金円全額ヲ上納可仕此段奉誓約候也

明治十年六月廿九日　東京府士族　太田晉㊞

開拓長官黒田清隆殿

×　×　×

入学願書

御試験ヲ受ケ及第候ハヽ官費生徒トシテ札幌農學ニ入学被差許候様仕度此段奉願候也

明治十年六月廿九日　東京府士族　宮部美勲弟　宮部金吾㊞

開拓長官黒田清隆殿

×　×　×

第壱万六千六百九十四号

別紙之条々相違無之ニ付右宮部金吾義入校被差許候義ト存候也

明治十年六月廿九日　東京府知事楠本正隆［印］

開拓使長官黒田清隆殿

〔農〇六二―三〕

二五九　入校許可生徒姓名等届出の件

札幌農学校専門生徒トシテ東京大学予備門幷工部大学校旧生徒等之内学力相当ニテ体格検査相済入校可被差許モノ別紙人名ノ通ニ有之貫籍等ノ義者誓約書相揃候上追テ具申可仕候得共不取敢此段御届仕置候也

十年七月二日

御用掛堀誠太郎㊞

四等属堀　貞享㊞

〔別紙〕

大学予備門

同	毛受駒二郎	十八年七ヶ月	
同	高木玉太郎	十六年一ヶ月	
同	藤田九三郎	十八年七ヶ月	
同	佐久間信恭	十六年二ヶ月	
同	太田　稲造	十六年	
同	宮部　金吾	十七年四ヶ月	
同	岩崎　行親	十七年六ヶ月	
同	内村　鑑三	十六年三ヶ月	

工部学校旧生徒	諏訪　鹿三	十七年八ヶ月
同	南　鷹二郎	十七年十一ヶ月
同	伊藤鏡太郎	十八年二ヶ月
同	広井　勇	十六年四ヶ月
大学予備門	永井於菟彦	十七年四ヶ月
工部学校旧生徒	町村　金弥	十七年六ヶ月
大学予備門	足立元太郎	十八年三ヶ月
同	伊藤英太郎	十六年五ヶ月
旧長崎英語学校生徒	西村　規矩	十八年二ヶ月
同	村岡久米一	十八年一ヶ月
大学予備門	江頭晋太郎	二十年九ヶ月

〔農〇五一〕

二六〇　長万部より寿都に至る新道測量に関する件

七拾三号

明治十年七月廿七日於日本北海道寿都

開拓権大書記官調所広丈閣下

長万部ヨリ当地ニ至ル新道ノ測量ハ昨日全ク竣功セリ該新道ハ全程多クハ新線ヲ経過シ旧道ノ修繕シテ以テ新道ノ一部ト為スニ足ル所ハ啻ニ黒松内ノ南ナル丘上大約一里程ノミ尤モ其一里程モ之ヲ駄馬往来ノ駅路ト為スニハ経費モ少ク適宜ナルベシト雖モ運送馬車ヲ往来セシメント欲セバ必ズ之ヲ改築セザルベカラスシテ其入費ハ蓋シ鮮少ナラザルベキナリ該新道ノ距離ハ旧道ニ比スレバ全程ノ間ニ於テ二三里ヲ減シ勾配ノ如キニ至テハ其改良実ニ旧道ノ比ニ非ス線路良好ニシテ且ツ建築ノ材料モ多ク概シテ此事業ハ我輩ノ予期セシヨリモ一層ノ好果ヲ結フベシ将来ノ処置其宜ヲ得バ鮮少ノ経費ヲ以テ好路ヲ建築シ且ツ之ヲ維持スルヲ得ベキナリ測量ノ業モ初メ余ガ予期セシヨリハ殆ド二週間モ迅速ニ成就セリ是レ我党諸員ノ誠実熱執ノ力ニ因ルト云フモ過賞ニ非ザルベシ閣下夫レ之ヲ亮セヨ

函館鎮台代理時任君ヨリ当今我党ト同行スル所ノ官員稲川氏ニ托シ又候余ニ西海岸ナル鵡峠ヨリ江差ニ至ルノ道路ヲ巡見審査センコトヲ望マレタリ是レ其道ヲ改良スルノ便法ヲ建議センコトヲ欲セラルレバナリ実ニ同君ハ其道モ矢張黒松内路ト同様ニ改築ノ測量ヲナサン事ヲモ余ニ要セラルヽナリ

然モ光陰余ガ同君ノ需メラルヽガ如ク器械ヲ以テ該新線路ヲ測量スル事ヲ許サズ故ニ惟々其所望中ノ線路審査ノミヲ成スコトニ決シタリ依テ小島氏ハ余之ヲ猶一週間余ニ伴フテ該地ニ到リ松前及ビ函館ヲ経テ帰路ニ就ク迄止メ置クベキナリ右巡行ノ区域ハ実ニ我党ノ当初閣下ヨリ命セラレタル外ナリト雖モ然モ閣下必ズ之ヲ准許セラルヽ義ト確信致候

生徒荒川黒岩中嶋及ビ小野ノ四氏ハ皆我測量ニ貴重ノ補助ヲナセシ人ニテ余輩ニ伴フテ江差ニ到ルコトハ素ヨリ同氏等ノ得意トスル所ニシテ余モ亦タ之ト同行セバ同氏等ノ為メニ実検ノ好機会トナルノミナラス余ガ旅中ノ快楽モ大ナルベシト思考スレドモ素ト余ハ同氏等ヲ斯ク同行シテ札幌本庁ニ余計ノ費途ヲ醸スコトヲ許可スベキノ自由ヲ得ズ且ツ函館支庁ノ費額ヲ仰クモ其当ヲ得ザルガ如ク存セシ故同氏等ノ帰路ノ旅費ニ供スベキ充分ノ金額ヲ前貸スベキ旨小島氏ニ勧メ我党最初ノ目的通リ岩内及ビ小樽ヲ経テ帰札セシムル事ニ決シタリ故ニ途中岩内ノ石炭坑ヲ一見シ化石等ノ見本ヲ採集スルノ機会ヲモ得ベキナリ

同氏等帰札ノ上ハ札幌ニ残リタル生徒ト共ニ校園ニ力役シテ雇殖ヲ得ルカ或ハ教師ブルークスニ従テ格物巡行ヲ成スノ許可アランコト是レ余ガ閣下ニ稟議センヲ欲スル所ナリ

来月八日迄ニハ余モ帰札致度心組ナリ左スレバ本校次回学期ノ夫々ノ準備ヲナスノ期節ニモ後レザルナルベシ

目下余ニ伴フ所ノ諸士ノ誠実以テ余ヲ補助シ懇信以テ余ヲ待スルコト実ニ余ガ感謝ニ堪ザル所ナリ敬具

札幌農鑿土木学教師ウイルリアム、ホイーレル

〔道〇一九七九（ホイーラー一七）〕

二六一　農学校経費表（九年七月～一〇年六月）

従九年七月
至十年六月　農鑿経費表

明治九年七月ヨリ十年六月迄予算遣払

〔朱書〕「高金壱万四千三百四拾五円五拾九銭弐厘ノ内」

合金壱万弐千四百五拾円四拾弐銭八厘

洋銀拾三弗

内訳

金三千百九拾六円八拾六銭六厘	生徒費
洋銀拾三弗	書籍費
金弐百円四拾九銭	
金九百弐拾円七拾壱銭壱厘	生徒稽古用品
金百五拾壱円拾六銭九厘	賞典費
金九円拾壱銭六厘	患者費
金八拾四円七拾五銭九厘	運搬費
金五拾三円拾五銭壱厘	雇費
金弐百拾弐円五拾八銭三厘	需用費
金三百九拾壱円拾四銭五厘	営繕費
金三百四拾九円七拾壱銭九厘	博物採集巡回費
金六千八百八拾円七拾壱銭九厘	〔ママ〕判人御用掛雇等給与費

〃　別途御出方分　化学用品
一　金弐千弗
〃　〃
一　金六千三拾円拾四銭弐厘　男女両校恙余金
内
金五千四百五拾九円九拾六銭六厘　舎密講堂建築費
金五百七拾三円七拾弐銭壱厘　書庫建築費
〃六千三拾円六拾八銭七厘
不足三円弐拾四銭五厘　農園費
＊
一　金　恙余金より遣払
一　金百弐拾五円九拾七銭七厘
生徒稽古用品其外共

〔農九二一〕

二六二　第一期時間割提出の件

贈次第七拾八号
千八百七十七年八月二十二日於札幌

呈開拓権大書記官兼農校長調所広丈貴下
余ハ玆ニ今更ニ起業スベキ農学校第一期日課表ヲ貴下参考ノ為ニ呈ス栄ヲ有ス
且離任教員及初級生ノ不着ト幷ニ化学所完全落成セザルトニ関シ就学起日ヲ本月廿八日迄遷延スベキ方上策ト定考セシ間此ノ旨併テ開申ス敬具

農校教頭代理ウルリヤム、ホヰラー

〔別紙〕
七拾八号
千八百七十七年ヨリ八年ニ渉ル札幌農学校第一期日課表

二級生

一　三角量法	自午前八時三十分至〃九時三十分	学士ホヰラー	
一　農学	自午前九時三十分至〃十時三十分	金曜日	同　ブロークス
一　英学	自午前九時三十分至〃十時三十分	但水土曜日	同　ペンハロー
一　化学〔注〕的	自午前十時三十分至〃十二時三十分	但火金曜日	同　ペンハロー
一　数学的絵図学	自午後二時三十分至〃四時	但月木曜日	同　ホヰラー
一　手業	自午後二時至同五時	同	ブロークス

初級生

一　化学	自午前八時三十分至〃九時三十分	但水土曜日	学士ペンハロー
一　英学	自午前九時三十分至〃十時三十分	但水土曜日	学士ブロークス

一 支那幷日本学　自午前九時三十分至〃十時三十分　但月火木金曜日　長尾布山
一 代数学　自午前十時三十分至〃十一時三十分　学士ホキラー
一 手業　自午後二時至〃五時　但火金曜日　同　ブロークス

予習課

初級生

一 英文法　自午前八時三十分至〃九時三十分　堀誠太郎
一 万国史　自午前九時三十分至〃十時三十分　学士ホキラー
一 地理史　自午前十時三十分至〃十一時三十分　堀誠太郎
一 習字幷英語作文　自午前十一時三十分至〃十二時三十分　堀誠太郎

二級生

一 支那幷日本学　自午前八時三十分至〃九時三十分　長尾布山
一 地理史　自午前九時三十分至〃十時三十分　井川　洌
一 英語学　自午前十時三十分至〃十一時三十分　井川　洌
一 習字　自午前十一時三十分至〃十二時三十分　井川　洌

三級生

一 英語学　自午前八時三十分至〃九時三十分　井川　洌
一 暗算　自午前九時三十分至〃十時三十分　堀誠太郎
一 習字　自午前十一時三十分至〃十二時三十分　井川　洌

農学校教頭代理　ウルリヤム、ホキラー

〔注〕英文書簡には、"Practical Chemistry"と記されている。

〔道〇一九七九(ホイーラー二〇)〕

二六三　化学用石炭等購入及び本草見本整置の生徒に報酬給与等の件

贈次第七拾九号

千八百七十七年八月廿二日於札幌

開拓権大書記官調所広丈貴下

余ハ玆ニ謹テ札幌農学校化学所ノ使用ニ供セン為ニ少サキ卵形ノ容ニ打砕キタル石炭二噸ト幷ニ大豆位ノ大イサニ摧折シタル骨炭二樽(一樽ハ我六斗四升六合余)購求セラレンコトヲ希望ス且本草学用ニ注文セシ紙東京より着次第速ニ昨年中採輯シタル草花ヲ至当ノ法方ヲ以テ整置センコトス左ニ如此事業ハ此ノ課業ニ従事シタル生徒ニトリテハ教訓ト裨益トニナルコト不勘為ニ成ルベキ丈日課ニ差閊ナキ様ノ都合ヲ以テ此ノ業ニ使役セント欲セシニツキ余ハ左ノ建議ヲ貴下参考ノ為ニ呈ス

本草見本整置ノ事業ニ適当ナル生徒ヲシテ其職務ヲ要セシトキノミ此ノ労ニ酬エン為ニ一時間ニ五銭ノ資金ヲ給スベキコト

如斯法方ニ因テ付与セラレタル資金ハ生徒ヲシテ大ニ愉悦ノ念ヲ生セシメ而テ是レヲ用ユルニ其ノ欲スル所ノ緊要ナル書籍ヲ購求シテ

無要ノ浪費ニ供セザルハ余ノ毫モ疑ヒヲ容レザル処ナリ敬具

デ、ピベンハロー

〔農〇五九(ベンハロー二〇)〕

二六四　化学用石炭等購入及び本草見本整置の生徒に報酬の儀に付回答

八拾三号

明治十年八月廿五日於札幌

教師デピベンハロー氏貴下

農学校化学場ノ用ニ供スル石炭二噸ト骨炭二樽之儀者該校理事へ申達置候間御問合被成度且ツ本草見本整置ノ為メ生徒ヲシテ其事業ニ要セシ者へ資金給スヘキ様御申入有之候得共右整置ノ業モ即チ生徒ノ脩業裨益勘ナカラス存候ニ付費用難給日課ノ余暇ヲ以前業整頓候様為致度此段回答申進候敬具

明治十年八月廿五日　開拓権大書記官調所広丈

〔道〇一九七九〕

二六五　生徒支給金改正の儀掛合

東京書記官

調所権大書記官

内海少書記官

九ノ四号

当地札幌農学校生徒支給金転校以来壱ケ月壱人金拾三円給与内弐円ヲ積金トシ余拾壱円ヲ以総テ為取扱置候処専門科開設爾後種々費用相嵩ミ殊ニ洋食品等ハ東京より購求之節者一時ニ額外ノ費ヲ支出何分定額ニ而難支仍テ積金壱ケ月金弐円之内半額者支給金へ差加へ可然哉之旨同校より申出候処事実無拠儀尓も被存候条此段長官殿へ御稟議之末へ否御回答有之度右及御掛合候也

十年八月三十日

〔農〇六〇〕

二六六　英語教師雇入の儀伺

農学校教師御傭入之儀伺

天第三十七号

札幌農学校教師之儀ニ付教頭代理ウイリヤム、ホキーレル氏ヨリ別紙之通リ申出候処該校目今ノ景状ニ於テハ事実無拠儀ニ付英語学教師一名御傭入相成度此段相伺候也

明治十年九月　開拓権大書記官調所広丈

開拓長官黒田清隆殿

〔別紙一〕

千八百七十七年九月四日於札幌

札幌農学校長開拓権大書記官調所広丈閣下

札幌英語学科ノ教官ハ其人員乏ヲ告ゲ此迄トテモ農学校ノ予科ニ必＊要ナル教授ノ課程ヲ伝ヘ尽スニ不充分ナル位ニ有之候処当節ニ至リ教官堀氏ノ離任ノ為メ殊ニ大ニ不足ヲ生ジ候尤モ同氏ノ離任ハ自ラ好ンテ為セシ事ニテ本黌ニ於テハ実ニ存外ノ事共ニ有之候本黌各科ノ教員中一人ノ其職務ヲ怠タル者アルトキハ為メニ大ニ全黌ノ事業ヲ妨害シ其ノ生徒ニ対スルノ義務ニ違背スル耳ナラズ全ク本黌ノ黌規ニ反シ殊ニ又タ百事ノ成功ニ欠ク可ラザル職務執着ノ要旨ニ背キ将又己ガ活例ヲ以テ職務ニ執着スベキノ要点ヲ各生徒ノ心腸ニ銘徹セシムベキ教官ノ任ニモ反スル事ニ立至リ候

故ニ余ハ職トシテ閣下ニ対シ且ツ閣下ノ補翼ニ依リテ日本政府ノ北海道ニ建ラレタル本黌ニ対シ将又タ余カ本心ニ対シテ毫ニ明白ニ陳述シ閣下ノ速ニ商量アランコトヲ請ハザル可ラザルニ至リ候義ニ御座候曾テ堀氏ノ当リタル位置ハ同氏若シ既ニ自ラ退職シテ之ヲ空クセシ訳ニ無之候ハヽ、更ニ官ヨリ其位置ノ空欠ナルヲ公認セラレ直チニ他人ヲ以テ其空位置ヲ充シメ以テ英語学科ノ設立ヲ整頓セラレ候様仕度候

英語学科ヲシテ本来ノ目的通リ農黌ノ予科タラシメント欲セバ米国高等小学校ノ教頭タルニ足ルガ如キノ芸能ヲ具有セル上等外国教師ヲ聘センコト最モ必要ナル義ハ既ニ余カ口頭陳述致シ置タル事ニシテ閣下モ御記臆相成候事ト存シ候右ハ兼テ書面ヲ以テ開申スベキ旨御約シ申置候義ニ有之其他設立日尚浅キ本黌ノ日々ニ弥増ス需メニ応セン為メニハ尚オ専門教師ヲモ雇ヒ加ヱ黌館ヲモ増築セザル可ラザル旨モ陳述致シ置シガ差当リ該欠員ノ生セシニ付他事ハ閣オキ不取敢此一条而已ヲ陳スルニ至リ候儀ニ有之候

既ニ本校ニ入学セシ二級ノ生徒ハ従来外国教師ノ教授ニ依テ其学力モ相応ニ進歩シ其中殆ト全ク米国若クハ英国人ノ教授ヲ受テ英語学ヲ修メシ者最モ多キニ居候尤モ東京ナル文部大学及ヒ工部大学校ハ外国教師ノ教授ヲ受ケタル生徒ヲ容レテ入門セシムルコトニ有之札幌農黌ト雖トモ其入学ヲ許ルスベキ学力ノ相当ハ決シテ該両大学校ニ異ナラザル義ニ御座候実ニ生徒ヲシテ英学ノ相応ノ力ニ達セシメント欲セバ生来英語ヲ以テ飽マテモ教育セラレ且ツ其初学課程ノ教授方ニモ熟通スル所ノ人ノ教授ニ依ルニ非ズンバ蓋シ充分ノ成業ハ出来難き義ト被存候故ニ余ハ本黌ノ為メ且ツハ閣下ノ勧メニ因リテ教頭「クラーク」ノ設立シ開拓使ノ採用セラレタル教育法中ノ肝要ノ部分ト存シ迅速本黌予科ノ為メ英語兼英学初歩ノ外国教官一名ヲ御雇入レ相成候様御勧メ申上度存し候尤モ大学ヲ卒業シテ門地アリ且ツ教官ヲ以テ其職業トスル者ヲ要シ候義ニ有之英語学科学期ノ全程乃チ少ナクモ三ケ年間御雇入レ相成候様致シ度候

其他本科幷ニ予科ノ諸学教授ノ為メ一教官ノ英語学較々進歩セル生

徒ニ精細簡易ノ訳文（漢語及ヒ日本語英訳或ハ英語和漢訳）ヲ教授シ得ベキ相応ノ者ヲ御招徴相成候様致シ度尤モ国学及ヒ英学ニ通達スルノ日本人ヲ要シ候義ニ有之候条是亦御注意相成度然ル上ハ方今和漢学ノミノ教官タル長尾氏ハ札幌公立高等小学ノ教授ヲ専務トスルヲ得テ其学校生徒ノ中ニ就テ農黌ノ入門ニ適スルノ齢ヨリ少カキコト三年乃チ十三歳ヨリ幼少ナラズシテ学力最モ昇進シ既ニ能ク和漢学ヲ修メタル者ヲ選ヒ以テ英語学科ニ就カシムベク斯クノ如クナレバ其生徒等ハ爾来重モニ英学ニ従事シテ三ケ年の後ハ能ク本科ニ入ルヲ得ベキ様可相成ト存シ候

学業ノ駸々タル進路ニハ果実爛漫トシテ吾人ノ摘ミ採ルニ任ス宜ナル哉政府ノ之ヲ扶助保護セラルヽコトノ優渥ナルヤ希クハ本黌永ク其信用ト扶助トヲ保有シ政府ノ本黌ニ属セラルヽ所ノ望ミニ負カズ夥多ノ果実ヲ収獲シテ以テ厚ク報ユル所アランコトヲ敬具

札幌農黌教頭代理ウイルリアム、ホイーレル

＊〔朱書〕「長官殿へ速ニ伺書取調之事」

〔別紙二〕

合衆国マサツセツツ州ウエイマウス、高等小学教頭

エトワルト、エン、タイエル氏

〔農〇六〇（ホイーラー二一）〕

二六七　医学教師エメルソン雇入の儀伺（九月一九日検印済）

医師御雇入之儀伺

天第三十九号

札幌農学校教師ホヰレール氏ヨリ医術教師壱名御雇入相成度旨別紙之通申出候処医師御雇入之儀者一昨八年伺済ニ付別紙医学博師「エドワアド、ダブリユウ、エメルソン氏御傭入相成候様仕度此段相伺候也

明治十年九月　　開拓権大書記官調所広丈

開拓長官黒田清隆殿

〔別紙一〕

千八百七十七年八月廿日於札幌

開拓権大書記官調所広丈閣下

札幌農黌ノ設立ヲシテ完全ナラシメ能ク之ヲ保持シテ其功益ヲ進捗シ且ツ札幌ハ勿論北海全道ノ庶民ヲシテ其社会ノ幸福安寧ヲ保有セシメンガ為メ爰ニ余カ謹テ閣下ノ酌量ヲ請フヘキ一大緊急切要ノ事アリ外国医師一名ヲ聘シ之ヲシテ開拓使医師長兼札幌農黌解剖学生理学及ビ健康学教師タラシムルコト是レナリ其人タル品行方正ニシテ学術共ニ秀テ生徒及ビ補助医ヲ教導シ患者及ビ普通人民ヲシテ望ヲ属シ信ヲ置カシムルニ至要ナル能力及ビ憤心ヲ具スルヲ要ス

同士ハ札幌病院ノ医務ヲ管理シ兼テ他ノ大市邑病院ノ顧問的監督タルベク且ツ米国都邑ニ於ル衛生局医員管掌ノ事ノ如キハ同士亦タ衛生係官員ト之ヲ協議スヘキナリ

同士ハ札幌農黌ニ於テ尋常医学ノ初科ヲ教授スベキノミナラズ兼テ病院ヲモ内外両科ノ現術学校トナシ当地ノ医学生若干名ヲ限リテ之ヲ教ヘ且ツ之ヲシテ傍ラ患者治療ノコトヲ補助セシメ教授ノ課程ヲ逐フテ論理現術両ナカラ之ヲ学ハシムベシ是レ合衆国内ノ公立大病院ニハ殆ド行ワレザル所ナキノ教授法ニシテ独立ノ現術家ヲ陶冶スルニハ実ニ欠ク可ラザルノ事件ナリ将タ又同士ヲシテ当道気候ノ人身ニ於ル関係及ビ状況ヲ睇察シ之ガ報文ヲ作ラシメバ是亦タ他道人ノ北海道ニ移ラント欲スル者及ビ目下現在ノ官吏人民幷ニ一般ノ学術上ニ裨益スルコト大ナルヘシトス

将来農黌ノ成功ヲシテ満足ナラシメント欲セバ其学士ヲシテ向後少シク此地ニ居就カシムルノ計ヲ為スヲ肝要トス何ントナレバ教授ニ間断変革アルカ若シクバ学士ニ屢次更迭等アリテ時々混雑ヲ生センコトハ実ニ本校事業ノ一大障碍ナルベケレバナリ殊ニ閣下ノ需メラルヽガ如キ優等ノ人物ハ一家及ビ社会ノ幸福其他生活上肝要ノ事物粗々皆札幌ニ備ワルアルニ非ズンバ恐クハ之ヲシテ長ク本使ニ従事セシムル能ハザルベシ新開国ノ事情夫レ既ニ斯クノ如シ此時ニ当リテ第一必需物ノ一タルモノハ即チ能力アリテ信拠スルニ足ルベキノ医師ナルハ余カ贅弁ヲ待タザルナリ是レ豈ニ外国人ノ為メノミナランヤ本使永久ノ公益ノ為メ且ツハ当庁在勤ノ官員ノ為メ亦タ備フヘキノモノナリトス謹テ白ス

札幌農黌教頭代理ウイルリヤム、ホイヽレル

〔別紙二〕

米国聯邦マサチユセツツ州コンコルド府

医学博師エドワアド、ダブリユウ、エメルソン

右開拓使内外科医兼札幌農黌解剖学健康学教師ニ推挙致シ度者

米国聯邦マサチユセツツ州ノース、ウエイモウス府高等小学教頭

得業生エドワアド、エン、ダイエル

右札幌農黌予科教頭ニ推挙致度者

但シ「ダイエル」氏ハ或ハ其住所ヲ客年来移転セシモ知リ難シ然モ書報ノ表書ニ米国聯邦マサチユセツツ州スリウスブリイ府イ、ポートル、ダイエル氏ノ執達ニ委ス

得業生エドワアド、エン、ダイエルへと認メ置とき者必ズ同氏ニ達スベきなり

千八百七拾七年九月七日　　ウイルリアム、ホイーレル

〔農〇六〇（ホイーラー一九・二二）〕

二六八　兵学英学化学教員の雇入及び校舎の増築本草園等の敷地についての提言

八拾九号

千八百七十七年九月廿日於大日本国札幌呈

札幌農鬱校長開拓権大書記官調所広丈閣下

余ハ身ニ負担セラレタル札幌農鬱ノ代教頭タル職掌ニ随ヒ玆ニ学士ヲ聘招シ校館ヲ増築スルノ薦書ヲ呈シ本使ノ御裁断ヲ仰カントス但シ教頭「クラーク」ノ画策セル本校前途施設ノ大業ト其教授ノ要目トヲ執行セン為メ此両件ヲ要スルノ期ハ既ニ切迫候義ニ御坐候

此迄既ニ入校セシ所ノ生徒ノ兵学及ビ英語学ノ一部分幷ニ化学現術ヲ除クノ外尋常課程ノ第一歩タル初学科ハ方今在校ノ学士ヲ以テ大抵皆之レヲ教ユルヲ得タル義ニ候得トモ其兵学英語学及ビ化学現術等諸課ヲ欠キシ所以ノモノハ職トシテ教師ノ欠員ト校館ノ設立未タ完全ナラサルトニ是レ因リシ事ニ有之此等ノ欠件及ヒ現今在職学士来春ノ条約期限ヨリ生ズベキカ如キノ間断障碍等ハ本校一般ノ改進ニ欠クベカラザル学士ノ員ヲ増シテ後チ始メテ之ヲ補充スルコトヲ得ベキ義ニ有之故ニ明年又タ新タニ初級生徒ノ入学ヲ許ルスノ時ニ至ラハ最モ其増員ヲ必要候義ニ御坐候是レ啻ニ級生及ヒ其教授課目ノ数ノ増スカ為ノミナラズ生徒学業ノ進歩ハ自然諸科ノ教官ヲシテ各々其識見ト能力トヲ以テ断ヘス其分掌ノ課業ニ熱心従事セシムルヲ要スルガ為ナレバ若シ教官ニ於テ斯ノ如スルコトヲ得ザレハ完全ノ教育ヲ大成センコト断シテ為シ難キコトト存シ候尋常ノ学業尚然リ況ンヤ経練ノ学実験ノ術ニ於テヲヤ

右ノ目的ヲ大成スルニ要スル所ノ増補教師ハ乃チ左ノ通リニ有之候

第一　武芸兼兵学ヲ専務トシ数学及ヒ図学ノ教授ニ兼任スルノ教師一名

第二　英語学英文学修心学及ヒ記簿法等ノ教授ヲ専務トシ兼テ漢学教官ト協力シテ訳文ノ消正等ヲ司トルノ教師一名

第三　化学科ヲ惣理スベキ化学教師一名

兵学教師ニハ「ウエスト、ポイント」ナル合衆国兵学校ニ於テ成業シ諸芸完備ノ一武官タルノミナラズ兼テ完全ノ一厳師トナリ又タ図学及ヒ数学ヲモ教授シ得ベキノ人ヲ要シ候但シ土木学理学図学及ヒ数学ノ全科ヲ教授スルニハ必ス二名ノ教師ナカルベカラス故ニ日本人ノ単ニ調練ノミヲ教フルモノ一名ヲ以テ其一ヲ補フモノトスルモ尚前条ニ記載セル学科ノ教師ニ一名ノ外国人ヲ聘センコト必要ニ可有之況ンヤ其実ヲ云ヘハ兵学教授ノ眼目ヲ保持シ該学科中第一肝要ノ制御法ヲ実施シ之ヲシテ採リテ以テ本校ニ行フニ足ルモノナラシムルヲ得ヘキ程ノ良士官ヲ陸軍中ヨリ発見シ得ンコト蓋シ甚タ難カルベキニ於テヲヤ

合衆国ノ如キモ教育ノ行届キタル数千ノ武官中ヨリ大頭領ノ抜択シテ国内ノ大小学校大約四十箇所ニ分遣シ教官タラシムルモノハ必ズ「ウエスト、ポイント」大学校ニ於テ高等ノ学業ヲ成就セシモノニ限リ候義ニ有之候本校ニ於テ兵学ノ教師タラン者ハ前陳ノ事業ノ外別ニ又タ時々生徒舎ヲ巡視シテ衣服住居及ヒ其身体ヲシテ整々清潔ナラシムルヲ以テ己ガ任トナスヘキ様イタシ度候

英語学英文学弁論法及ビ修心学等兼任ノ教師ニハ経学校ニ在テ成業セシ者ニテ若シ時間ノ余裕アラハ他ノ初学科教授ヲモ補助シ得ベキ者ヲ要シ候

本草学科ト化学科トハ各自判然特立スベキ者ニテ両科各々能力優等ノ教師アリテ之ヲ分掌スルコトナカルベカラズ其中本草学科（「ペンハルロー」氏ノ管掌スル所ニシテ同氏ノ本嚢ニ在ルノ間ハ必ズ之カ教師タルベシ）ノ教師ハ又タ園芸学及ヒ薬園法幷ニ顕微鏡的検査法等ノ教官タルベキ義ニ御坐候

化学教師ハ専ラ心ヲ其一科ニ放チ他事ニ関スルヲ得ザルモノトス是レ（他科モ又タ多クハ之ト同様ナリ）其管掌スル所ノ最モ大ニシテ且ツ肝要ナル部分ハ現術或ハ根理ノ討査等ナルカ所以ニ有之候

右ニ記載セル諸科ノ教師ハ明年新タニ生徒ヲ増招スルノ前ニ於テ皆其任ニ就カシメラレ候様イタシ度就テハ至急其人選ニ御着手相成明年六月一日頃ヨリ向フ三ケ年間雇継ノ条約ヲ定メラレ八月一日迄ニハ必ス着札候様御運被為在度且ツ来春雇ヒ満期ニ至ルベキ教師等ノ跡役モ亦タ予メ之ヲ定メ万一同人等帰国ノ途ニ就ニ至ルモ格別ノ間断等無之様御所分有之度奉希望候

明年新生徒ノ入校ニ至ルモ本校平生ノ教授及ヒ其他ノ事務ヲシテ差支ナク進歩セシメン為メニ必要ナル鬱館ノ増築ハ其数二ニシテ第一ハ農鬱本館第二ハ練武館及ヒ武庫ニ有之其図面ハ両ナカラ別紙（注）ニ相認メ進呈イタシ候

本館ノ第一床ニハ臨時諸般ノ衆覧、祝節、成業式生徒及ヒ衆庶ノ夜宴幷ニ演説等ノ用ニ供シ且ツ平常弁論及ヒ博物学科等ノ講堂トナスベキ程ヨヤ大サノ正堂ヲ置キ地質及ビ鉱礦学科ニ関スル物品ノ見本ヲ陳列スルノ所ト動物及ヒ勧業ノ関スル物品ノ展覧場トハ亦タ之ヲ第一床ニ配シ惟タ本草、園芸、及ヒ樹林等ノ事ニ係ルノ博物場ハ之ヲ第二床ニ置キ既ニ過般来採蒐ニ取掛リタル如キノ諸物品ヲ此等ノ諸室ニ羅列シ以テ当道天然ノ歴史ト其生産トヲ広示シ当該ノ教師之ヲ管理シ其他々方ヨリ購入シ或ハ交換シテ得ル所ノ物品モ併セテ之ヲ玆ニ展列可致是レ啻ニ本道天然ノ形勢ト其生産トヲ示スカ為メニ貴重ナルノミナラズ生徒ヲシテ鉱動及ヒ植物ノ古往今来普通ノ理ト其生成ノ道トヲ実際ニ就テ通暁セシメ兼テ又タ其ノ人間ノ幸福ニ関スルノ間柄ノ弁セシムルニ於テ殊ニ肝要ナルモノニ有之候故ニ当該ノ講堂ニ於テハ断ヘズ之ヲ講義ノ媒ニ用ヒサルヲ得ザルモノナレハ

予メ出シ入レノ便ヲ計リテ各室ヲ配置シ然モ又タ徒ラニ講堂ニ接近スルトキハ生徒ノ之ヲ討究シ公衆ノ之ヲ来観スルニ当リ却テ不都合ヲ生スルコトナキニシモアラザルベケレハ此等ノ障碍ヲモ避ケン為メ程好ク之ヲ分隔シテ頗フル其妙所ヲ得セシメ候様注意イタシ候義ニ御坐候

本草及ビ園芸的展覧場ノ隣房ハ一小製作室ニシテ本草及ヒ動物学科ノ採集品ヲ台木ニ架シ或ハ果実ノ模形ヲ製シ或ハ他物ヲ調理類別スル等ノ用ニ供スベキ場所ニ有之候

農学及ヒ本草学ノ講堂ニ接スルモノハ農学ニ関スル物品ノ展観室ニシテ農業器械、土壌、肥料、穀物、糧草、及ヒ種子等講義ニ必用ノ見本ノ容ルヽノ所トス其他第二床ノ室ハ土木機械測量理学及ヒ図学等諸科ノ用ニ供スルモノニ有之候本館ノ中部乃チ玄関ノ上部ニハ今一層ヲ添ヘテ第三床ヲ架シ其上ニ鐘楼ヲ設ケテ一大鐘ヲ掛ケ毎時之レヲ撞チテ本黌及ヒ黌園就業ノ時限ヲ報シ以テ現今ノ如ク各房其時ヲ異ニシ撞撃互ヒニ差違アリテ遅参或ハ故障等ノ生スル義無之様イタシ度候

鐘楼ノ直下ニ於ル一室ノ幅二十四英尺長サ二十八英尺ナルモノハ之ヲ文庫トナシテ相用ヒル様イタシ度是レ教官及生徒ノ書籍出納ニ最モ便宜ナル位置ニ有之客年教官ニ協議ナク取建ラレタル木製ノ文庫ノ如キハ啻ニ其位置ノ不便宜ニシテ且ツ内外ノ観更ニ風致ナキノミナラズ殊ニ不安全ナルモノニテ若シ近隣ニ火ヲ失スレハ該家屋ノ如キハ容易ニ其火ヲ移伝スルノ媒具トナリ実ニ危禍ノ根源ト云フベク向後練兵館或ハ其他ノ建物ヲ英語学科ノ黌堂ト生徒舎トノ中間ニ起スニ至ラハ尚更懸念ニ有之候

右ニ陳了セル本館ノ平屋根ハ他日之ヲ改メテ一便室トナスモ亦タ甚タ容易ナレハ或ハ後日其挙アルニ至リ可申ト被存候将又該館ノ基礎ハ最モ堅牢ニ之ヲ築キ床下ハ全面都テ之ヲ薪炭及ヒ匡物等ノ貯蓄所トナシ又タ或ハ展列物ノ仮置場ト為スニ供スベク様イタシ度候

此建築ニ用ユベキ材料ハ煉瓦石ヲ以テ最モ好シトス故ニ札幌或ハ其近傍ニ於テ製造セシメラレ候様イタシ度良好ナル煉化モ廉価ニ出来可致ハ近来ノ実験ニ拠テ亦タ疑フベクモアラス且ツ需求アレハ人民私立ヲ以テ直チニ之ヲ製造可致義ト存シ候

斯ク建築石ノ高価ナル土地ニ於テ此貴重ナル職業ヲ隆興スルノ機会ハ実ニ徒過スベカラザル事ニテ殊ニ煉瓦ヲ以テ該館ヲ築クトキハ其堅牢ナルハ勿論失火ノ患ヒトテモナク且ツ其風采荘麗厳固トシテ真ニ本黌高大ノ目的ニ適ヒ生徒及ビ公衆ヲシテ農事ノ真味ヲ培殖セシムルニ至ルベクト存シ候

練兵館ハ木製ノ平屋ニシテ恰モ従前ノ作方ニ均シク其位置ハ之ヲ生徒舎ト英語学科ノ講堂トノ中間ニ定メ度奉存候

本黌次回ノ年度ノ始メニ至リ候ハヽ前陳ノ諸館ヲ要スルコト最モ急

ナルベク候マヽ建議ノ次第篤ト御調査被成下速ニ御施行相成候様所希候

英語学科ノ講堂ハ矢張従前通リ之ヲ用ヒ近来整置シタル一室ヲ英語学及ヒ数学ノ講習室トシ余ハ皆予科ノ用度ニ充テ申度候

結尾ニ臨ミ尚一事ノ幷陳スベキハ本校属地ヲ確定シ予テ閣下ノ企望セラレシ所ノ旨ニ従ヒ之ヲ教授及ヒ其他ノ用ニ適シ候様イタスベキ義是ナリ希クハ本草園及ヒ樹園ニ設クル必要ナル地所ト温室トハ都テ之ヲ本農ニ委セラレ農内ノ地所ト共ニ来春施業ノ期ニ後レサル様之ヲ本草兼園芸学教師ノ管理ニ帰セシメラレンコトヲ其管理ノ法方ニ至テハ農園ノ取扱ヒ方ト之ヲ同様ニシ惟々農内館舎接近ノ土地ニ施スベキ事業ノミハ教頭ノ認可ヲ得テ後チ之ヲ行ハシムル様イタシ度

温室ノ構内ト本農現今ノ構内トノミニテハ其地坪実ニ甚タ狭隘ナレバ其他多少ノ土地ヲ御増与相成候様致シ度本校式地（ママ）ノ後部ハ草園若シクハ樹園日々相用ヒ候積リニ有之候

右ノ次第ニ付温堂ノ西本農ノ地ニ於ル方形ノ一小地所ハ亦タ之ヲ本農ニ附与セラレ以テ本農所属ノ土地ヲ完全ナラシメラレ候様偏ニ希望仕候左スレハ其一小地所ノ後部ハ亦タ之ヲ本草園ノ一部トナシ前面則チ西側ハ北海全道惣理〔欠字〕ト相対シ前条ニ陳了セル本館ヲ新設スルニ最モ適当ニシテ且ツ壮厳ナル地位タルベク猶是ソ恰モ善良ノ政治ト其侍女（教育）トノ親情互ヒニ厚キヲ示スカ如キノ景致可有之義ト奉存候敬具

札幌農農代理教頭ウイルリヤム、ホイーレル

〔注〕別紙図面を欠く。

〔農〇六六（ホイーラー二五―一）〕

二六九　札幌農学校における聖書教育

President Clark gave another of his animated addresses, Sunday evening, in the First church Sabbath School concert, this time speaking more in detail of his teaching the Bible in Japan. His prelude was interesting, his remarks centering on the importance of not only studying the Bible but applying it in every day life. He was called to Japan to establish an Agricultural college, but he knew how much the Japanese thought of good character and morals, and made use of this as a starting point to introduce the Scripture. He first went to a missionary for Bibles, but was refused, the missionary telling him he could not use them as it was contrary to the law of the Province. President Clark had several conferences with the Governor, of whom he asked permission to teach Christianity in this college, but was refused, the chief excuse being

that it would engender so many religious sects. He asked the Governor if he could teach the Bible and the Governor said no! Then said the President, we are both military men, and I shall obey your orders. At a subsequent interview the subject of morality was discussed, and the Governor said that morals should be taught, that it was of vital importance and he must teach them after the American idea of morality. But this, President Clark said, could not be done, as the Bible was prohibited, and he would have to be excused. A week later the Governor sent for him again, and in that interview he told him that the law could not be thrown away, but gave him to understand that he might teach whatever he thought was necessary, and withdrew what he previously said concerning Christianity. President Clark had, however, received thirty Bibles through a missionary. In these he wrote the names of the students and sent the books to their rooms. Soon all the students came to him to be taught in the Scriptures, and they were told that it was contrary to the law. A petition was written and signed by every student, requesting President Clark to instruct them out of the Bible, they to bear the consequences of violating the law. They called at the President's room intensely interested, and there they first began to read and memorize the commandments and portions of the New Testament. They soon became interested and asked to be baptized and wished to make confession. He drew up a pledge, prohibiting the use of tobacco, intoxicating drinks, and profanity, which they all signed. This was a test of their earnestness, and it proved a true one. Then he told them that they must rely upon themselves in the study of the Bible, which they set about in earnest. They then wished to confess Christ and have their new life known, and a written covenant was drawn and sixteen of the Sophomores signed it with avowed purpose of keeping it, that whenever the opportunity presented itself they would unite with some evangelical church. These sixteen young Japanese, who readily speak English, are now preaching the Gospel by their lives and doing what they can to convert their fellows. President Clark has received several very interesting letters from them since he left Japan, and in one they refer to the Freshmen class, and say they must labor with them that they may enioy the peace and happiness of becoming Christians. This President Clark thought was the right kind of treatment for Freshmen, an improvement on American customs in dealing

with Freshmen. In the strict sense of the law, death is the penalty for studying and teaching christianity, and from the fact that this is being permitted, and furthermore that those christian officers are to become the rulers of a fourth part of Japan, great results are anticipated in christianizing the people of this mighty empire.

[The Amherst Record, Oct. 17, 1877]

二七〇　校園洋牛、道具、種子、肥料購入に付申入

東京書記官　　堀大書記官
　　内海少書記官

農学校園監督ウイリヤム、ピ、ブルツクス氏ヨリ該園用洋牛器械小道具及ヒ種子肥料等元御雇教師ウイルリヤム、エス、クラーク氏へ宛注文米国ヨリ購入ノ義申出右費額凡見積合金弐千八百九十弗ノ由ニテ校園定額ノ内ヨリ支弁ノ筈ニ付右金員米国公使吉田清成へ至急御回付相成度因テブルツクス氏差出候書面訳書相添此段申入候也

明治十年十月三十日

〔別紙〕

九拾六号

千八百七十七年十月廿二日於札幌呈

開拓大書記官堀基閣下

校園使用ノ為メ乳牛、器械、小道具、種子及ヒ化学的肥料等米国ヨリ購入イタシ度候条左ニ其表〔注〕ヲ呈シ謹テ御裁許ヲ奉仰候閣下モ或ハ既ニ御了悉相成候ナラン今般余ガ購求センヲ欲スル所ノ乳牛ノ種類ハ此迄輸入ノモノニ比スレバ其体格較々小ニシテ強ク且ツ乳汁ヲ得ルコト遙カニ多量ナル者ニ有之当地ノ如キハ牛乳及ヒ牛酪ノ需用既ニ頗ル許多ニシテ追々外国人ノ爰ニ駐留スル者増加スルニ随ヒ其求需尚モ弥増スハ必然ノ義ナレハ実ニ当道ニ「アッシアイル」牛ヲ輸入センコト有益ノ義ト被存候当帝国南部都邑ノ人民モ目下不得止米、英、或ハ嘯国等ヨリ輸入ノ牛酪及ヒ乾酪ヲ用ヒ候得共当道若シ之ヲ輸出供求スルニ至ラハ欧米ノ陳物ヲ棄テ、北海産ノ新鮮ヲ珍重センコト亦タ疑ヒヲ容レサル所ニ有之我カ之ヲ南方ニ輸シテ利益ヲ得ルノ日モ蓋シ遠キニ非ザル事ト奉存候殊ニ「アッシャイル」種ハ奇妙ニ当地ノ気候ニ相応シ土民ノ急須ニ適当スルコト亦タ「ドーハム」ニ勝ル万々ナルハ余カ確信スル所ニ御座候

器械及ヒ小道具ノ義ニ就テハ精々良品ヲ得ルノ至要ナルハ余ガ贅辨ヲ待タザル事ニ候得共校園ハ専ラ生徒ニ輓今改良ノ器械ヲ使用スルノ法ヲ教ユルノ場所ユヘ殊更良好ノモノヲ得ンコト急要ニ有之併シ別紙ノ表中ニハ閣下或ハ東京ニ於テ製作シ得ヘキ者モ有之様思召サレ候義モ可有之候得共好キ品ハ到底廉キ物ナルハ開陳致候迄モ無之義ニテ遠カラスシテ何レモ当地ニ於テ製作シ得ルニ至ルベキハ決シ

テ疑ナシト雖トモ目下ニ於テハ当地及ヒ東京ノ製ハ迚モ米国ノ作ニ及ハサル義ニ有之候条悉皆該国ヘ注文致候様仕度候

別紙ニ表記セル種子類ハ来春校園ニ入用ノモノニテ此外ニハ最早一ノ注文スベキ物モ無之即今必需ノ種子ノ惣計ハ乃チ草種千四百七十斤ト菜園用諸種子二百斤以上トナリ種子ヲ得ルニハ良種ヲ選ブノ緊要ナルハ素ヨリ論ヲ待ズ而シテ余ガ得ント欲スル所ノ種子ノ如キハ之ヲ米国ヨリ購求スルヲ最良ト存シ候一度好種ヲ得ル以上ハ追年校園ノ用途ニ供スヘキノ高ヲ自ラ収獲スヘキハ勿論之ヲ他方ニ分配シ或ハ之ヲ人民ニ払下クル等都テ本使ノ命セラルヽ所ノ儘ナル様之ヲ播殖センコトハ余カ着目スル所ニ御座候然モ之ヲ為サント欲セハ最初良品ヲ得サル可カラス一度之ヲ得ハ余ハ啻ニ其良種ヲ永久純然ナラシムベキノミナラス之ヲ改良シ之ヲ化シテ当地ノ風土ニ適セシムル様尽力可仕与存シ候

閣下モ御熟知ノ如ク輓今草木ノ生理ニ関シ世人ノ学識ノ進歩セルハ実ニ巨大ニシテ今其実験ニヨレバ草木ノ生長ニ欠ク可ラサル元素ハ其数無慮十有四アリ或ハ葉ヲ以テ之ヲ空気中ヨリ吸収シ或ハ根ヲ以テ之ヲ土壌ヨリ取ルコトナリ故ニ土壌若シ其元素ヲ充分ニ包含セサルトキハ其草木ニ至多ノ収獲ヲ望ム可ラサルハ理ノ当然ナリトス

「マツサチユセツツ」州ニ於テハ処々ノ土質ヲ相テ其欠乏ノ元素ヲ補ヒ費用ヲシテ最モ少カラシメ収獲ヲシテ最モ多カラシムルノ試験ヲナセシ事実ニ多ク往々甚タ貴重ニシテ且ツ面白キ結果ヲ得当今ノ農家ハ為メニ往時ニ比スレバ僅少ノ費用ヲ以テ諸物ヲ収獲スルニ至リ候義ニ御座候於是カ余モ亦タ土壌ノ性質ト其欠乏トヲ確視セン為メ校園ニ於テ其試験ヲ施行イタシ度是レ其結果ハ啻ニ校園ノミナラス近傍同質ノ土地ニモ亦タ甚タ貴重ナルベク殊ニ生徒ニ斯ノ如キ精密ノ試験ヲ行フノ法ヲ教ユルコト最モ緊要ナル故ニ御座候就テ者来春該試検ニ着手イタシ度ニ付別紙表中ニ掲クル所ノ化学的肥料ヲ要シ候義ニ有之此等ノ諸物ハ悉ク教頭「クラーク」ニ委托シテ之ヲ得ンコト最モ然ルベクト被存候条閣下御裁許被下候ハヽ余ハ速ニ同氏ヘ必需品ノ明細表ヲ送リ可申候尤モ其代価ハ都テ校園定額金ノ内ヨリ支出可仕ニ付不苦候ハヽ右購求ノ趣在華盛頓府日本公使ヘ予メ御通知置被下同公使ノ手ヲ経テ其代価ヲ支辨相成候様イタシ度候併シ来春ノ施設ニ差支ナキ様当地ニ取寄セン為メニハ直チニ其購求方ニ取懸リ候義必要ニ付「クラーク」氏ヘ者何卒迅速余ヨリ通知致シ度候条何分迅急御裁断被下度冀望仕候敬具

札幌農学校園監督ウイルリヤム、ビ、ブルークス

＊ 費額大略ノ見込及質問候処

草種	三百弗
菜園用種子	百四拾弗
器械小道具類	千四百弗

＊

乳牛　　千弗
肥料　　五十弗
合計二千八百九拾弗

ノ概算ナレハ校園ノ定額残金大約六千弗ノ内ヨリ支出致度旨申出候事　印(佐藤)

〔注〕購入物品目録を英文書簡より以下に掲げる。

〔農〇六〇(ブルックスハート)〕

〔参考〕

Cattle, Machines and Tools.

Six Ayrshire Cows and One Bull.

Fairbank's Platform Scales.

〃　Movable Platform Scales.

Horse Hay Fork.

The American Hay Tedder.

Buckey Mowing Machine.

Michigan Plow.

Corn Sheller.

Seed Drill.

Corn Planter.

Hay Cutter.

Root Cutter.

Wind-mill and Pump.

Rue's Potato Digger.

Philadelphia Lawn Mower.

Seed Drill and Hand Cultivator Combined.

Hand Cultivator.

Horse Hoe, Ross.

Thermometer Churn.

Thomas Smoothing Harrow.

One Doz. American Grass Scythes & Snaths.

〃　〃　〃　Spades, Short Handled.

One half 〃　〃　〃　Long　〃

〃　〃　〃　〃　Square Pointed Shovels.

One Doz.　〃　Axes.

〃　〃　〃　Three Tined Hay Forks.

〃　〃　〃　Two　〃　〃　〃, Pitching.

〃　〃　〃　〃　〃　〃　〃, Spreading.

One and a half Doz. Manure Forks.

Two Doz. Hand Hay Rakes.

One and a half Doz. Potato Hooks.

Two Doz. Scythe stones.

〃 〃 Cattle Cards.

One and a half Doz. Pairs Pruning Shears.

One Large Grindstone.

One each, Blacksmith's Hammer, Pincers, Nail Cutter & Rasp.

One Set Single Harness.

One, Onehundred foot Surveyor's Steel Chain & Pins.

One Two Gallon Milk Can.

Two Oilers.

Twenty Garden Trowels, 8 inch.

Two Double Blocks.

One Large Strong Padlock.

One Wood Saw.

Two Drag Rakes or Loafers.

Seeds.

Grass Seeds —— Hungarian Grass, 100 lbs.; Timothy, 300 lbs.; Orchard Grass, 300 lbs.; Kentuckey Blue Grass, 100 lbs.; Red Top, 150 lbs.; Fowl Meadow, 75 lbs.; Red Clover, 150 lbs.; White Clover, 75 lbs.; French Rye Grass, 40 lbs.; Italian Oat Grass, 40 lbs.; Sweet Scented Vernal, 30 lbs.; Tall Fescue, 50 lbs.; Perennial Rye Grass, 60 lbs..

Vegetable and Garden Seeds.

Sugar Beet, White Imperial.	4	lbs.
〃 〃, Vilmorin.	4	〃
Beet, Early Blood Turnip.	1	〃
〃 Long Blood.	1	〃
Mangold-wurtzel.	6	〃
Turnip, Rutabaga.	6	〃
〃, Sweed.	4	〃
〃, Red Top Flat.	2	〃
〃, White 〃 〃.	2	〃
Cabbage, Early.	½	〃
〃, Late.	½	〃
Carrot.	8	〃
Sweet Corn, Early.	30	〃
〃 〃, Late.	30	〃
Parching Corn, White.	15	〃
Squash, Summer.	1	〃
Squash, Hubbard.	2	〃
〃 Marrow.	2	〃

Peas, Early.	15	〃	
〃, Late Marrow.	15	〃	
Musk Melon.	1	〃	
Nutmeg Melon.	½	lbs.	
Water 〃	1	〃	
Beans, Horticultural.	10	〃	
〃, Lima.	10	〃	
〃, Early Bush.	10	〃	
Lettuce, Boston Curled.	¼	〃	
Celery.	½	〃	
Tomato.	¼	〃	
Onions, Two Varieties.	2	〃	
Radish.	¼	〃	
Kohl Rabi.	½	〃	
Parsnip.	½	〃	
Currant Vines.	24		
Chemical Fertilizers.			
Nitrate of Potash.	300	lbs.	
〃 〃 Soda.	300	〃	
Superphosphate of Lime.	300	〃	
Kieserite.	200	〃	
Kainit.	200	〃	

〔ブルックス一八―一〕

二七一　ドイツよりビート種子購入等申入

千八百七十七年十一月十五日於札幌

開拓大書記官堀基閣下

貴下ノ需ニ応シ余ハ左ノ数種ノ砂糖蘿蔔種子ヲ日耳曼国ヨリ購求セラレンコトヲ勧告ス

一　イレクトリアル種

一　ホワイト、イムペリアル種

一　ウエリモリン種

右ノ種子各々二磅宛ニテ充分ナルヘシ

且又タ良種子ヲ撰ヒ是ヲ金属ノ函類ニ納メ成丈速ニ即明年三月迄ニ当地ヘ来着センコトヲ要ス

兼テ又タ貴国該地領事ヲ経テ下条ニ関スル精細取調書ヲ得ラレンコトヲ併テ勧告ス

一　労力ノ価

一　薪幷石炭ノ価値

一　砂糖一噸ヲ製スル一切ノ経費

一 砂糖ヲ精製スル一切ノ費
一 地租
一 砂糖ノ税
一 毎日砂糖製造高
一 砂糖ノ利合
一 蘿蔔ノ重量平均
一 飼料及ヒ肥料ニ用ウヘキ蘿蔔ノ葉幷糖渣ノ価値
一 飼料及他件ニ給スル糖密ノ価値
其他製糖ニ関ル要件ヲ封索シ以テ報知セラレンコトヲ欲ス

札幌農校化学教師デ、ビ、ヘンハルロー

〔農〇六四(ベンハロー二八)〕

二七二 校園事務に対する干渉に付申入

百八号

千八百七十七年十二月三日

開拓大書記官堀基閣下

従来森氏ノ校園ノ事務ニ干渉シ妨害ヲナス事ハ余ノ困却スル所ナリシカ本日同氏又候余ニ協議モナク本費ヘ石炭ヲ運搬セントテ専断ヲ以テ校園ノ車馬ヲ使役シ御者ハ之ヲ至当ト心得遂ニ余カ命シ置タル事業ヲ等閑ニシ森氏ノ命ニノミ是レ従ヒタリ事業ノ何タルニ論ナク之ヲ迅速穏当辨理センニハ必ス其管長タル者ヲ一人ニ限ラサル可ラサルハ今更上申候迄モ無之義ニテ前陳ノ事件ノ如キハ甚タ些細ノ事ノ如シト雖モ斯ル干渉ハ往々或ハ大不都合ヲ提起スルノ媒トナランモ知ルヘカラス実ニ愕然ノ次第ト謂フヘシ是余カ不本意ナカラ之ヲ閣下ニ稟議セサルヲ得サル所以ナリ余ハ此一条ニ関シ自ラ森氏ヲ面談スルヲ欲セス故ニ不苦候ハヽ他日斯ル事ノ生スルヲ防カン為メ閣下ノ必要トセラルヽ丈ノ所分ヲ閣下ヨリ施サレ候様仕度此段伏而奉希候敬具

農園長ウヰリアム、ヒ、ブルークス

〔道〇一九七九(ブルックス一九―一)〕

二七三 英語教師雇入の儀再度掛合

十二ノ四十三号

東京書記官　札幌書記官

天第三拾七号ヲ以札幌農学校語学教師壱名雇入之儀長官殿ヘ相伺候処客歳長官殿御出札之節前教頭クラク氏より上申之趣モ有之ニ付御許容難相成旨御達之次第モ有之候由然ル処幸ヒ調所権大書記官出京之折是迄之情実開申仕置候由ニ付此先キ是非壱名ハ御雇不相成候テハ追々予科生徒入学モ相増且専門科同様之上旁科業モ繁劇ニ赴キ候間日本人ニテも宜候付英語正音ニシテ学力充分ナル者文部省ニテ保

証致候人物有之候ハヽ、御採用当地在勤被命度若相応之者無之候ハヽ、更ニ米国人壱名雇入相成候様長官殿へ御開申之上可然御取計有之度此段及御掛合候也

十年十二月十四日

〔農〇六〇〕

二七四　ホイーラー、ペンハロー雇継増給の儀伺

天第四十七号

雇教師ホヰラー並ペンハロー増給ノ義伺

札幌農学校教師ウイルリヤム、ホヰラー幷デビ、ペンハロー明年五月廿日ヲ以テ雇満期ノ処該校ノ事業漸ク整頓舎密土木学等追々実学ニ就クノ際右両氏解約相成候テハ生徒学業ノ進捗ニ関シ或ハ之ヲ蹂躙セシムル等ノ影響ヲ生シ候哉モ難測就テハ明十一年五月廿一日ヨリ向十五ケ月御雇継（ママ）相度然ルニ両氏赴任以来孜々勉励生徒ノ教授ハ勿論其他条約面外ノ事ニ於テ質問若シクハ調査モノ等依托スルトキハ煩労ヲ厭ス深切ニ之レニ応シ其便宜ヲ得ル勘シトセス現ニ客歳ヨリ冬夏両度ノ休暇モ本使ノ需ニ応シ山野ヲ跋渉酷暑厳寒ヲ冒シ野業ニ従事シ其功労不勘（ママ）候条更ニ増給相度両氏ニ於テハ一ケ月百円余増加ノ内意ニ相見候得共調所権大書記官ヨリ程能ク談判ヲ遂ケ一ケ月五十円ヲ増シ承諾可致筈ニ有之候尤右増給ノ義ハ同人等ノ学術品行ニ対シ必ス過分ノ増額ニ無之候間実際不得止事情御洞察ノ上御許容相成度此段相伺候也

明治十年十二月十四日　札幌在勤開拓大書記官堀基印

開拓長官黒田清隆殿

〔朱書〕「伺之通」

明治十一年一月十七日」印（開拓長官黒田清隆印）

〔道〇二四五五〕

二七五　ホイーラー一時帰国の件掛合

十二ノ五十二号

東京書記官　札幌書記官

札幌農学校教師ウヰルリヤム、ホヰラー氏増給御雇継之義伺出候処允裁ヲ得弥々此地ニ永ク奉職スル以上ハ是非トモ妻ヲ携帯致度志願然ルニ同氏ノ妻約定延ニ付明春帰国結婚之上ペンハロー氏ノ妻ト共ニ当地へ同伴致度且本校課業ニ供用スベキ機械学及ヒ農学教授ニ須用ナル器械購求ノ義モ有之殊ニ該器械ハ注文シ得ルモ能ク其課業用ニ供シ得ベキ哉否予メ保シ難キ場合モ有之ニ付第二年報文編成次第右公私ノ両用ヲ兼明年二月ヲ期シ一旦帰国致度旨懇々申出其事情無拠相聞候ニ付強テ之レヲ拒絶スルニ由ナク将又同氏赴任以来冬夏ノ休暇中モ本使ノ意ヲ体シ野業ニ従事シ其著キ者ハ黒松内幷小樽新道

測量及ヒ篠路川測量等是ナリ是レ全ク本使ニ尽ノ誠意ヨリ出ル者ニテ今回ノ帰国モ善良ノ器械ヲ購求シテ教育上ニ完全ノ成績ヲ期スルノ主儀ニ有之ヘク是等ノ趣旨厚ク御酌量特旨ヲ以御許可相成候様長官殿ヘ稟請相成度尤同氏不在中該校ノ学課ハ聊カ無欠遺施設シ横浜発程ノ日ヨリ帰任ノ日迄凡ソ四ケ月ト見積リ月給ハ全額ヲ支給シ幷旅費ハ普通ノ半額位モ御手伝トシテ被下候様御取計ニ相成度尤至急ヲ要シ候義ニ付御許容之上ハ電報ヲ以テ一応御報知相成度此段及御照会候也

十年十二月十九日

化学教師デ、ピ、ペンハロー

キコトヲ為念上申ス敬具

余ハ承諾ス

教頭代理ウイルリヤム、ホキラー

〔道〇一九三七〕

二七六　化学に須用な理学器械注文の件

〔別紙〕

千八百七十七年十二月二十四日於札幌

農校長開拓権大書記官調所広丈閣下

千八百七十七年十二月二十四日於日本札幌

余ハ玆ニ別紙理学的器械ノ目録ヲ添附ス但シ該器械ハ化学課ノ必要ニシテ欠乏ノ為ニ其化学的講明及ヒ試験ノ目途ニ供スベキ須用ノ品物ナリ

在ペンシルバニヤ州ヒラデルヒヤ府チエスナツト街

九百二十四番

エン、エチ、エジルトン貴下

余ハ玆ニ器械注文書ヲ呈ス右ハ可成速ニ此ノ注文書ニ従ヒ撰抜之上直ニ送致相成度候且幻像ヲ凸出ニ顕ハスニ合ヒタル透鏡、スライト及ヒ三角鏡ヲ具ヒタルブロウインク電気燈モ回致セラレンコトヲ希望ス但左ニ記載スル品物一二ヲ除キ渾テ貴社千八百七十六年発兌ノ機械目録中ニ有之候敬具

渾テ該器械ノ全額ハ余ノ之レヲ注文セント欲スル商社ノ価格目録ニ従ヒ五百弗トス此ノ器械ハ既ニ注文致セシ物トハ甚齟齬セシ目途ニ供スベキ物ニテ且一度購求セラルヽトキハ再ヒ新陳改良スベキ憂ナ

目録ノ番号

五千五百三番　クロブ」ノ槽　十房

五千八百五十　フイカアス」ノ管　五千八百五十ヨリ五千八百六十七号迄

五千五百八十六鍼　幻像ヲ顕ハスニ合ヒタル順整ノ装置具ヒタル「グロンニング」ノ電気燈

六千五十八	酸化水素吹火筒ノ気圧器	
六千二百十二	幻像鏡	
六千二百十三	ミルメートル尺度	二ツ
六千二百四十六	フイカアス」ノ管架	
六千二百七十八	熔化管	二ツダス
六千二百九十三	現像ヲ顕ハスニ用ユル品物	
六千三百	寓球	
六千三百一	余米房	
新形ノ電気鑢		二ツ
酸化炭酸光ノ「テルニアム及カルシユム」ノ円管		
疏過炭素		二ツボント

札幌農校化学教師デ、ビ、ペンハロー

〔這〇一九七九(ペンハロー三六)〕

三十七 数学、物理、土木、天文学用諸器具及び教科書購入の件

Sapporo, Japan, Dec. 25th 1877.

Djushio Hirotake,

Kaitaku Gondaishiokikwan,

Director Sapporo Ag'l College.

Sir:-

I herewith respectfully submit for your approval, a list of Physical Apparatus, Mechanical Instruments and models, and an Astronomical and Trigonometric Instrument, —— comprising the entire outfit necessary to complete the equipment of the departments of Mathematics, Physics, Mechanical and Civil Engineering, and Astronomy. I also enclose a small list of illustrative and experimental apparatus submitted by Prof. Penhallow to complete the requirements of the Chemical Department.

〔注〕

In making out these lists, I have avoided, as far as possible, the duplication of pieces which may be borrowed from another department, in the course of instruction. I have also sought to make my own collection such that it will be of especial value for practical instruction in the mechanic ark, by including a number of working models of standard forms. These will also serve as models to be copied in the workshops of the Kaitakushi.

The catalogued prices of the articles numbered in list I, amount to $ 4325.00, currency. If I shall be authorized, however, to order them in person, I shall doubtless be able to secure them at a reduction of fifteen percent., or for about $ 3675.00.

The instruments and models to be obtained or manufactured upon a special order, can only be approximately estimated; and I would respectfully propose that an appropriation of $ 1500.00 be made for them.

The altitude and azimuth instrument will cost about $ 925.00.

This outlay will be entirely for apparatus and instruments needed to fulfil the prime objects of the institution, and which will have a permanent value, with little or no deterioration under proper care.

The following text-books should also be obtained at the earliest opportunity, all of them being for use by the advanced classes:-

Luith's Topographical Drawing,	20	copies.
Peabody's Astronomy,	20	〃
Atkinson's Ganot's Physics,	20	〃
Wheeler's Civil Engineering,	20	copies.
Rankine's Do	15	〃
Loomis' Meteorology,	20	〃
Downing's Landscape Gardening,	20	〃
Phin's Hints on Use of the Microscope,	20	〃
Will's Analytical Chemistry, Tables,	20	〃
Milne Edward's Zoology,	20	〃
Packard's Guide to the study of Insects,	20	〃
Shaw's Complete Manual of English Literature,	20	〃
Haven's Mental Science,	20	〃
——— Moral Science,	20	〃
Perry's Political Economy,	20	〃

I estimate the cost of the above books at $ 500.00,

I have the honor to be, Sir,

Very Respectfully

Your Obedient Servant

Wm. Wheeler

Acting Pres't

Sapporo Ag'l College.

〔注〕 数学、物理、土木、天文学用器具目録を欠く。

〔ホイーラー三一〕

二七八 本草園用種子等購入の申入

十二ノ六十三号

東京書記官

札幌書記官

農学校教師ペンハロー氏ヨリ該校内本草園ト本草標本撰定致度因テ種

類米国紐約府より取寄度旨申出代価判然不致候得共凡百五十円より弐百円位迄ニ茂可有之趣候ニ付同国在留公使江御掛合購入方可然御取計相成度別紙相副此段申入候也

十年十二月二十六日

〔別紙一〕

一千八百七十七年十一月十五日於札幌

農学校々長代理佐藤秀顕貴下

余ハ謹テ玆ニ草種買上ノ注文表ヲ添附ス尤該品ハ明春栽培ノ適時ニ来着センコトヲ要ス但余ハ之レヲ「ボストン」及「ニウヨーク」支肆ヲ有スルヂービフヲツグ氏ニ向テ注文セントス何トナレバ同氏ハ必ス満足スベキ結果ヲ与フベシト信ズレバナリ○願クハ培養ニ着手シ且移シ栽ルノ気節ニ後レザル様ニ明年三月以前ニ該品ノ全ク到来センコトヲ切望ス敬具

本草学教師デ、ビ、ペンハロー

余ハ之レヲ承諾ス

札幌農校教頭ウキルリヤム、ホヰラー

〔別紙二〕

千八百七十七年十一月十五日於大日本札幌

在ボストン府クウイニングホール或ハニウヨーク、ビクマン街

五十三番

呈ジビフヲツグ貴下

余ハ玆ニ各類ノ種子ノ注文書ヲ貴下ニ呈ス因テ其最良質ノ種子ヲ撰抜シ以テ之レヲ水気ノ浸潤スベカラザル函ニ納メ可成丈速ニ回送セラレンコトヲ要ス

花卉種子ハ各種トモ半アウンス宛其他ノ種子ハ各其記載セシ分量ニ倣ヒ且若貴下小道具ヲモ送致スルニ差閊ナクンバ余又此ニ注文表ノ結尾ヘ附録シタル若干ノ小道具ヲモ併テ送致アランコトヲ切望ス

草種子

一 ハードフエスキウ 二十磅 一 ウード、メドウ 十六磅 一 ジユウン、グラツス 八磅 一 ラツフ、スタクド、メドウ 八磅 一 レツド、トツプ 二十磅 一 ホワイト、トツプ 二十磅 一 スレンダール、フエスキウ 八磅 一 スウイト、センテツト、ヘナル 十二磅 一 チモシー 十六磅 一 ホワイクロバー 三十二磅

樹木種子

一 白松 六アウンス 一 スコツチ、落葉松 六ヲンス 一 アメリカ円柏 同 一 支那円柏 同 一 オセージ橙 八ヲンス 一 グースベリー最良質ノ物 二ヲンス 一 小葡萄子最良質ノ物 同 一 鳥嶽苺最良質ノ物 同

一年草幷常盤草

一 アブロニヤ プラグランス 一 アドニス、エイスチバリス
一 アトニス、アウタムナリース 一 アトニス、ヴエルナリス
一 アシラリウム、メキシカニウム 一 アジラリアム、コンスパキウム但白毛 一 アグロスチウンマ コロナリヤ 一 アリシーム但甘ニシテ白毛 一 アマランサス カンダタス 一 アマランサス、セルインサス 一 アマランサス、トライコラー 一 アナガリース、インジニン 一 アナカリース、ナポレヲン(第三世) 一 アウチンヘニウム、マザス 一 アクニレジヤ、カリーヲヒーグロイデース 一 アクニレジヤ、ダブル、ミキスト 一 アージモニー、クランジフロラ 一 アーチミシヤ、アウニウヤ 一 アスター ドロホーツ 一 アスター、ラ、スパーブ 一 アスターゼルマン、ドウーフ 一 アスター トヲール、クリサンチアム 一 アスター ドウーフ ヒラミダル 一 バルサム、フアイン、ダブル 一 バートニヤ、ヲーリヤ 一 ブロワリヤ、セルビヤ、コスカヤ 一 ブロウエラダー、アルバー 一 カコリヤ、コクシニヤ 一 カレンジウラ、ヲフシネリース 一 カレヲブシス、ビコラー 一 カレヲプシス、コロネタ 一 カレヲプシス、ビコラー、ナイクラー、スヒシヲザ 一 カムパニウラ、クランシ、フロラム 一 センタリヤ、モスケター 一 セントランサス、マクロセホン、フロリ、カアニヤ 一 クリサンタム、ベナスタム 一 クリサンタム、コロナリウム、タブル、ホワイト 一 クリサンタム、コロナリウム、タブル、エロー 一 クラーキヤ、イリガンス、ホワイト 一 クレマチス、イレクター 一 コリンシヤ ビコラー 一 デルフニウム、エザシス 一 ダフリヤ、イムペリヤリス 一 ダイアンサス、ミキスド 一 ダイジタリス、パルピリヤ 一 タイジタリス、アルバー 一 フイシヤ、ミキスド 一 ジリヤ、カピテター 一 ラバンシウラ、スピカ 一 マトリカリヤ、カペンシス 一 メグノネツト、スウイト 一 メグノネツト、アルボリヤ 一 マイモサ、ピジカ 一 マイラビリス、シヤラツパー、シルパー 一 マイラビリス、シヤラツパー レツド 一 マイラビリス、バイヲレシヤ 一 マイヲソチス、パラストリス 一 ニミシヤ、ベシコラー、イレガンス 一 ニミシヤ、ラ、シウパーブ 一 ニモフイリヤ、マキレター 一 ナイシリヤ、ダマシナー、ブリウ、ダブル 一 ペチウニヤ、グランジフロラ 一 ペチウニヤ、ベノサア 一 フアシリア、ラナンチホリヤ、アルバー 一 フロクス、リヲポルジアイ 一 ポドレピス グラシリス 一 ポドレピス、クリサンサ 一 ポツピイ、ダブル、スカレツト 一 プレミウラー、サイネンシス 一 サルピヤ、コクシニヤ、スプランデンス 一 サルヒヤ、パニシヤ、ネーナー 一 サンバージヤ、エレター、バアフ 一 サンバージヤ、ベケライ 一

ベルピナー、ハイブリター　一　ベルビナー、モンタナー　一
ベロニカア、シリエカー　一　ベロニカア、アルバー　一　バイヲラ、トリコラー、ブロンヂド　一　バイヲラー、トリコラー、ミキスド　一　バイヲレツト、ザアー　一　バイヲラー、コヲニウター
一　籬牆剪刀但シ良品　二挺　一　芽剪刀同　同　一　接木剪刀　二挺
一　枝条剪刀　六挺

札幌農学校本草学教師デビ　ペンハロー

余ハ之ヲ承諾ス

札幌農学校教頭代理ウヰルヤム　ホヰラー

〔農〇六〇（ペンハロー二九・三一）〕

二七九　明治一〇年農校園生産高表

明治十年農業園収獲物調

穀類

品目	量数	通価	壱石
大麦	百八拾四ブシール「三拾六石八斗」	金百壱円弐拾銭	金弐円七拾五銭
大豆	弐拾七ブシール「五石四斗」	金弐拾七円	金五円

種コーン	弐千五百五拾ブシール「五百拾石」	金千七百八拾五円	金三円五拾銭	

園蔬

一ブシール価

蘿蔔	千三百拾八ブシール「弐万〇百拾六本」	金弐百六拾三円六拾銭	壱本金壱銭三厘壱毛〇四	金二十銭
馬鈴薯	四千五百ブシール「四斗入」「弐千弐百五拾俵」	金千三百五拾円	壱俵金六拾銭	金三十銭

牛馬養草

壱貫目ニ付　一噸　価

テモスエー草	四拾三トン半「壱万千八百三拾弐貫目」	金四百三拾五円	金三拾六銭七厘六毛四	金十円
メレツ草	弐拾壱トン「五千七百拾弐貫目」	金百八拾九円	金三拾三銭〇八毛八二三	金九円
オーツ草	五拾四トン「壱万四千七百拾貫目六百五拾七匁六分」	金四百八拾六円七拾五銭	金三拾三銭〇八毛八二三	金九円〇一銭三厘八九
コーヲン草	百弐拾トン「三千弐百六拾四貫目」	金六百円	金拾八銭三厘八毛二三五	一トン金五円

大麦草	「九トン弐千四百四拾八貫目」	金三拾六円	金拾四銭七厘〇五八八	金四円
野草	「五トン千六百三拾弐貫目」	金弐拾四円	金拾四銭七厘〇五八八	金四円八十銭

牛乳	「五石四斗〇六合五勺」	金五拾四円〇六銭五厘	壱石金拾円	

獣畜

牛	三頭生ス	金七拾五円		
シヨルトホン犢	牡　二頭	金三十円		
ハイグレー牝	牝　一頭	金十五円		

〔注〕　表中の朱書は「　」で示した。

〔農〇六二〕